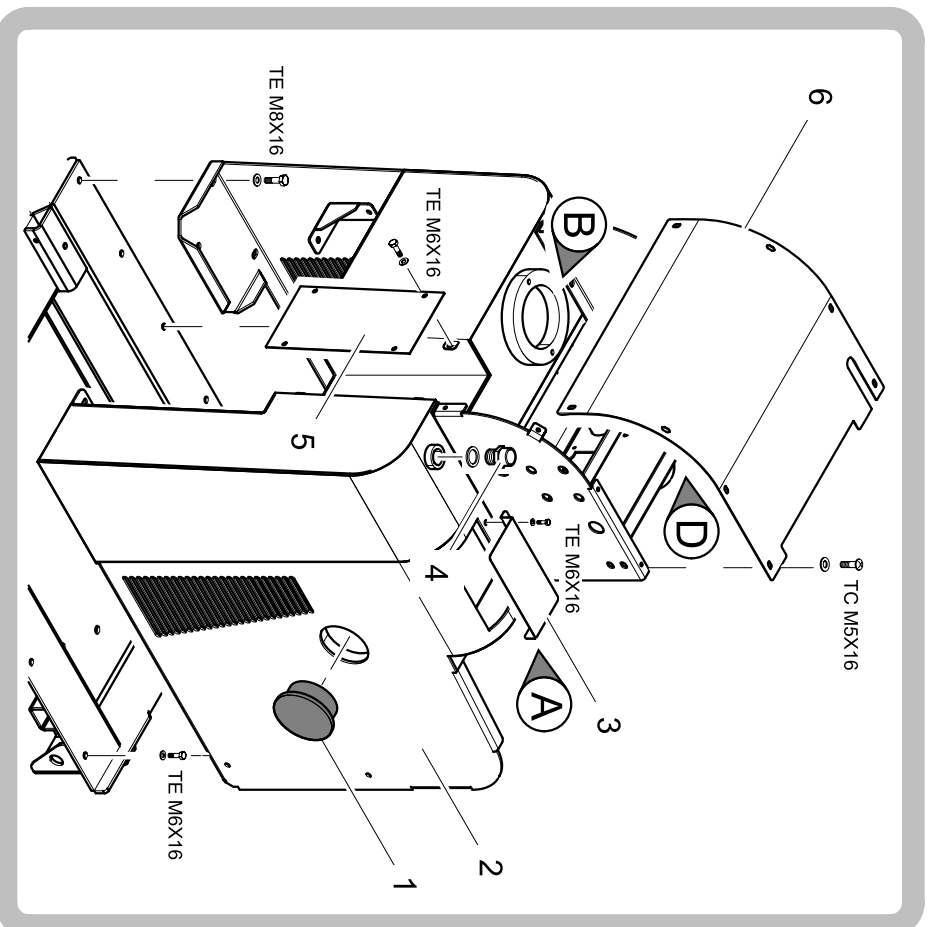


Filpower



MINIDUMPER HS1100/100 - HS1150/100



CATALOGO RICAMBI

SPARE PARTS CATALOGUE

CATALOGUES DES RECHANGES

ERSATZTEILKATALOG

CATALOGO PIEZAS DE RECAMBIO

RESERVEONDERDELEN CATALOGUE

Indice		Index	Index
Tav. 01.01	Carro con cingolo in gomma	Carriage with rubber track	Train de roulement chenille en caoutchouc
Tav. 01.02	Carro allargabile con cingolo In gomma	Extension carriage with rubber track	Châssis à voie variable avec chenille en caoutchouc
Tav. 01.02.01	Montaggio allargamento idraulico	Hydraulic extension assembly	Hydraulic extension assembly
Tav. 01.02.02	Cilindro tendicingolo	Idler cylinder	Cylindre tendeur de chenille
Tav. 01.02.03	Cilindro allargamento	Widening system cYlinder	Verin du elargissement
Tav. 01.02.04	Riduttore di trazione	Drive reduction gear hydraulic	Réducteur hydraulique de traction
Tav. 01.02.05	Motore idraulico di trazione	Drive hydraulic motor	Moteur hydraulique de traction
Tav. 01.02.06	Valvola controllo traslazione	Travel control valve	Soupape de contrôle translation
Tav. 01.03	Carro con cingolo in gomma e rulli oscillanti	Undercarriage with rubber track and oscillating rollers	Chenillard avec chenilles en caoutchouc et rouleaux oscillants
Tav. 01.04	Carro allargabile con cingolo lin gomma e rulli ascillanti	Widening undercarriage with rubber track and oscillating rollers	Chenillard élargissable avec chenilles en caoutchouc et rouleaux oscillants
Tav. 01.04.01	Montaggio allargamento idraulico	Hydraulic extension assembly	Hydraulic extension assembly
Tav. 02.01	Torretta: Motore benzina - scambiatore - pompa idraulica	Turret: gasoline engine - heat exchanger - hydr. pump	Tourelle: moteur à essence-échangeur-pompe hydraulique
Tav. 02.02	Torretta: Motore diesel - scambiatore - pompa idraulica	Turret: Diesel engine - heat exchanger- hydr. pump	Tourelle: moteur diesel-échangeur-pompe hydraulique
Tav. 02.02.01	Pompa idraulica	Hydraulic pump	Pompe hydraulic
Tav. 02.03	Torretta -serbatoio - supporto distributore	Turret: valve-block support's - tank	Tourelle: réservoir -support distributeur
Tav. 02.04	Torretta -serbatoio - supporto distributore	Turret: valve-block support's - tank	Tourelle: réservoir -support distributeur
Tav. 03.01	Impianto aspirazione e scarico HS1100	Intake - draining system HS1100	Installation aspiration - évacuation HS1100
HS1100 - HS1150			

Indice

Index

Index

Tav. 03.01.01	Distributore idraulico - Carro fisso	Hydraulic distributor - Fixed width undercarriage	Hydraulique distributeur - Chenillard a voie fixe
Tav. 03.01.02	Distributore idraulico - Carro allargabile	Hydraulic distributor - Variable width undercarriage	Hydraulische verdeler - Gefixeerd onderstel
Tav. 03.02	Impianto idraulico - Innesto rapido idraulico	Hydraulic system - Rapid coupling hydraulic	Installation hydraulique - rapide hydraulique
Tav. 03.03	Impianto idraulico allargamento carro	Hydraulic system undercarriage expansion	Système hydraulique extension du chariot
Tav. 03.04	Impianto idraulico trazione	Hydraulic system for traction	Système hydraulique de traction
Tav. 03.05	Impianto aspirazione e scarico HS1150	Intake - draining system HS1150	Installation aspiration - évacuation HS1150
Tav. 04.01	Impianto elettrico - Motore Benzina	Electric system - Petrol engine	Installation électrique - Moteur a essence
Tav. 04.02	Impianto elettrico - Motore diesel	Electric system - Diesel engine	Installation électrique - Moteur diesel

HS1100 - HS1150

Inhalt

Índice

Inhoud

Tav. 01.01	Wagen mit Gummiraupe	Carro con oruga de goma	Onderstel met rubberen rupsband
Tav. 01.02	Spurweitenverstellbares raupenfahrwerk	Carro extensible con oruga de goma	Te verbreden wagen met rubber rupsband
Tav. 01.02.01	Montage der hydr. Spurverbreiterung	Montaje extensión hidráulica	Montage hydraulische verbreding
Tav. 01.02.02	Raupenspann- zylinder	Cilindro tensor oruga	Cilinder rupsband-spanner
Tav. 01.03.03	Spurverbreiterungszylinder	Cilindro aumentan	Hydraulische verbreding jacks
Tav. 01.02.04	Fahrgetriebe	Reductor hidráulico de arrastre	Vertragingsdrijfwerk aandrijving
Tav. 01.02.05	GetriebeHydraulik-Motor	Motor hidráulico de arrastre	Vertragingsdrijfwerk drijfsnelheid
Tav. 01.02.06	Fahrsteuerventil	Válvula de control traslación	Klep controle translatie
Tav. 01.03	Raupenfahrwerk mit Gummiraupen und schwingenden Rollen	Carro con oruga de goma y rodillos oscilantes	Onderstel met rubberen rupsband en oscileer rollers
Tav. 01.04	Raupenfahrwerk mit Spurverbreiterung, Gummiraupen und schwingenden Rollen	Carro extensible con oruga de goma y rodillos oscilantes	Verbreedbaar onderstel met rubberen rupsband met oscileer rollers
Tav. 01.04.01	Montage der hydr. Spurverbreiterung	Montaje extensión hidráulica	Montage hydraulische verbreding
Tav. 02.01	Turm: Benzinmotor- Wärmeaustauscher- Idr. Pumpe	Torreta: motor a gasolina, cambiador, bomba hidráulica	Toren: Brandstof motor, warmte uitlaat, hydraulische pomp
Tav. 02.02	Turm: Dieselmotor- Wärmeaustauscher- Idr. Pumpe	Torreta: motor diesel,cambiador, bomba hidráulica	Toren: Diesel motor, warmte uitlaat, hydraulische pomp
Tav. 02.02.01	Hydraulikpumpe	Bomba hidráulica	Hydraulische pomp
Tav. 02.03	Turm: Tank - Blockventilhalterung	Torreta: depósito - soporte distributor	Toren: Reserve - distributeur support
Tav. 02.04	Turm: Tank - Blockventilhalterung	Torreta: depósito - soporte distributor	Toren: Reserve - distributeur support
Tav. 03.01	Hydraulik vor und rücklauf HP1100	Instalación de aspiración - descarga de aceite HP1100	Hydraulische installatie afzuiging afvoer HP1100

HS1100 - HS1150

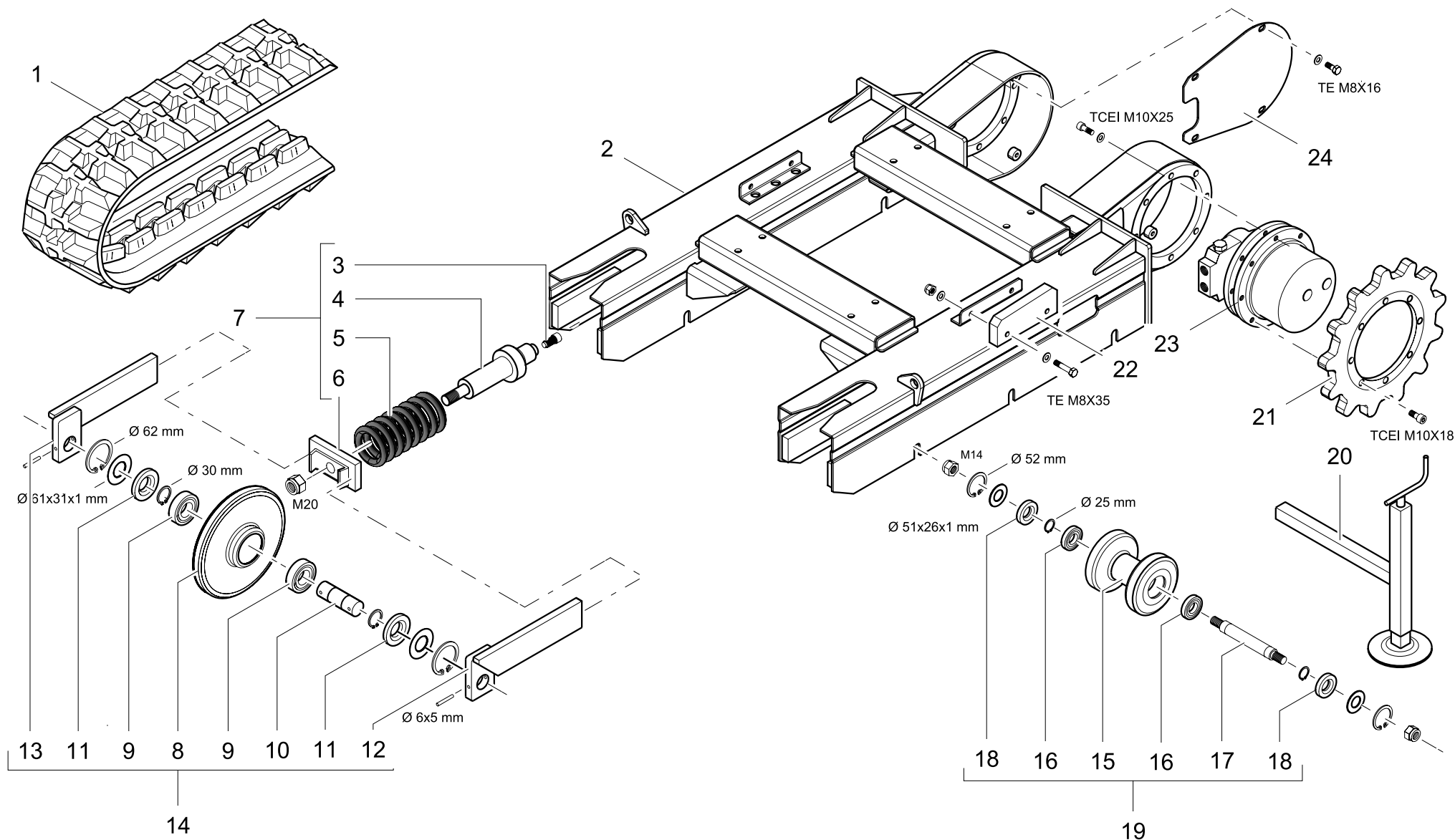
Inhalt

Índice

Inhoud

Tav. 03.01.01	Hydraulisch Verteiler - Mit fixer breite	Distribuidor hydraulico - Ancho fijo	Hydraulische verdeler - Gefixeerd onderstel
Tav. 03.01.02	Hydraulisch Verteiler - Unterwagen mit Spurverbreiterung	Distribuidor hydraulico - Carro extensible	Hydraulische verdeler - Hydraulisch verbreedbare ondergen
Tav. 03.02	Hydraulikanlage - Hydr. Schnellkupplung	Instalación hidráulica - Conexión rápida (hidráulica)	Hydraulische installatie - (Hydraulische) snelkoppeling
Tav. 03.03	Hydraulikanlage Verbreiterung Wagen	Instalación hidráulica ensanchamiento carro	Hydraulische installatie wagenverbreiding
Tav. 03.04	Hydraulikanlage Antrieb	Instalación hidráulica tracción	Hydraulische aandrijfinstallatie
Tav. 03.05	Hydraulik vor und rücklauf HP1150	Instalación de aspiración - descarga de aceite HP1150	Hydraulische installatie afzuiging afvoer HP1150
Tav. 04.01	Elektrische Anlage - Benzinmotor	Sistema eléctrico – Motor de gasolina	Elektrische installatie – Benzinemotor
Tav. 04.02	Elektrische Anlage - Dieselmotor	Sistema eléctrico – Motor diesel	Elektrische installatie – Dieselmotor

HS1100 - HS1150



CARRO CON CINGOLO IN GOMMA

CARRIAGE WITH RUBBER TRACK

TRAIN DE ROULEMENT CHENILLE EN
CAOUTCHOUC

WAGEN MIT GUMMIRAUPE

CARRO CON ORUGA DE GOMA

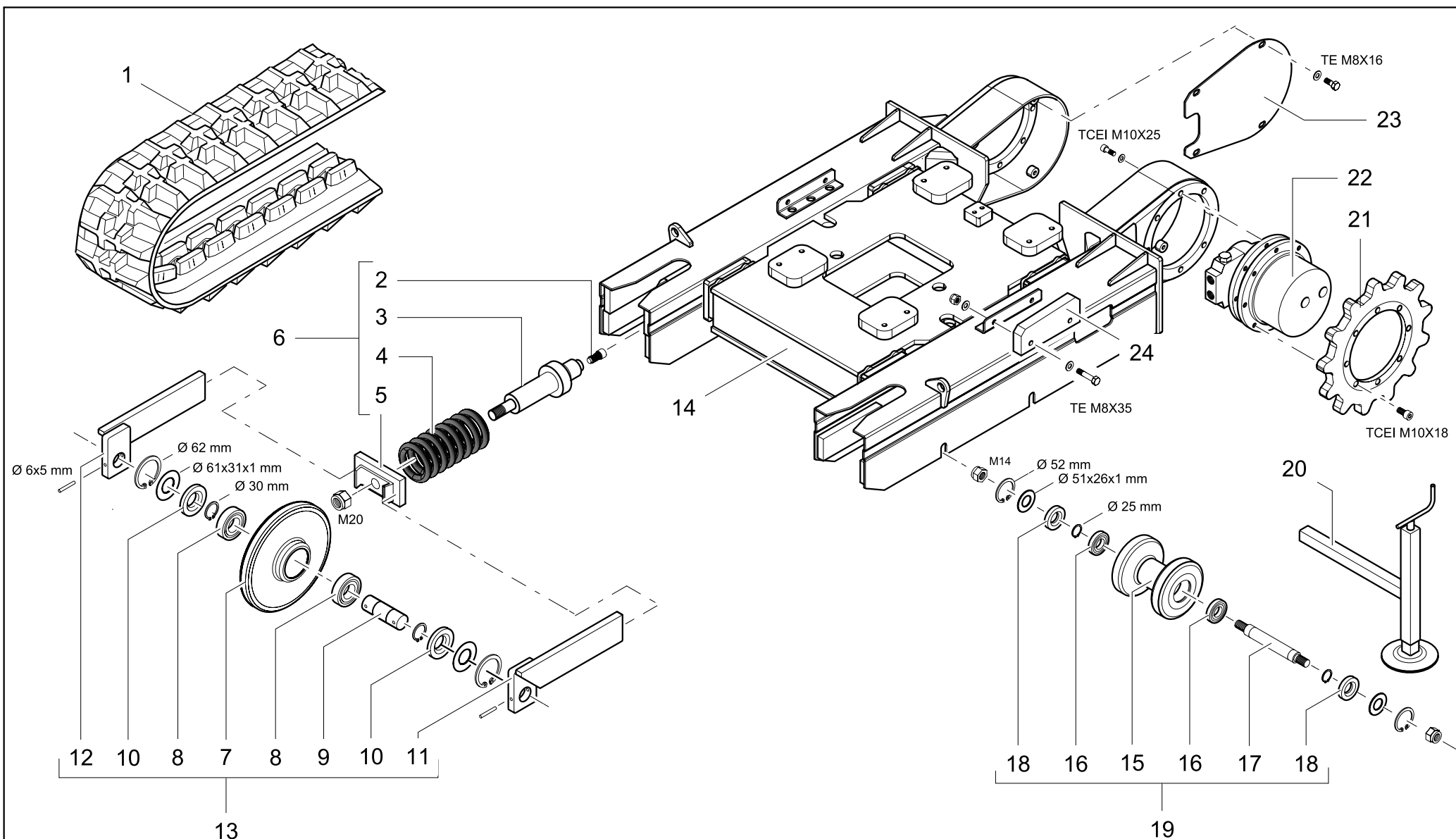
ONDERSTEL MET RUBBEREN RUPSBAND

HS1100 - HS1150

01.01

Ed.02.2007

Tav. 01.01			Carro con cingolo in gomma Carriage with rubber track Train de roulement chenille en caoutchouc			Wagen mit Gummiraupe Carro con oruga de goma Te verbreOnderstel met rubberen rupsband		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
01	0.53715.00	02	Cingolo in gomma	Rubber track	Chenille en caoutchouc	Gummiketten	Oruga de goma	Rubberen rupsband
02	1.60340.00	01	Sottocarro cingolato	Tracked undercarriages	Chenillards modèle	Unterwagen	Carro Inferior con oruga	Rups rijwerk
03	0.31492.00	02	Valvola ingrassaggio	Greasing valve	Soupape graissage	Schmierungsventil	Valvula de engrase	Smeringsventiel
04	1.06816.70	01	Cilindro tendicingolo	Idler cylinder	Cylindre tendeur de chenille	Raupenspann- zylinder	Cilindro tensor oruga	Cilinder rupsband-spanner
05	0.30248.00	01	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle	Veer
06	3.47195.00	01	Supporto tendicingolo	Idler support	Support tendeur de chenille	Halterung der Raupen-spannvorr.	Soporte tensor oruga	Steun rupsband - spanner
07	1.47534.00	02	Supporto tendicingolo completo	Complete idler support	Support tendeur de chenille complet	Halterung der Raupens pannvorr - komplett	Soporte tensor oruga completo	Complete steun rupsbandspanner
08	0.47170.00	01	Ruota	Wheel	Roue	Rad	Rueda	Wiel
09	0.45181.00	02	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	Lager
10	0.47176.00	01	Spina	Pin	Cheville	Stift	Pasador	Stekker
11	0.30523.00	02	Paraolio	Oil seal	Joint d'huile	Öldichtung	Retén de aceite	Oliepakking
12	3.53259.00	01	Piastra supporto sx	Left support plate	Plaque supp. gauche	Trägerplatte links	Placa soporte izqu.	Linker steunplaat
13	3.53260.00	01	Piastra supporto dx	Right support plate	Plaque support droit	Trägerplatte rechts	Placa soporte derecho	Rechter steunplaat
14	1.53937.00	02	Ruota tendicingolo completa	Complete idler wheel	Roue tendeur de chenille complète	Raupensparad komplett	Rueda tensor oruga completo	Compleet wiel rups-bandspanner
15	0.53513.00	01	Rullo	Roller	Rouleau	Rolle	Rodillo	Rol
16	0.30257.00	02	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	Lager
17	0.53514.00	01	Perno	Pin	Goujon	Zapfen/Bolzen	Perno	Pen
18	0.30524.00	02	Paraolio	Oil seal	Joint d'huile	Öldichtung	Retén de aceite	Oliepakking
19	1.53515.00	06	Rullo inferiore completo	Carrier roller complete	Rouleau inférieur	Tragrolle komplett	Rodillo inferior	Compleet onderste rol
20	1.53920.00	01	Piedino sollevamento	Lifting foot	Petip pied de soulevement	Hebenen Fuss	Pie de levantamiento	Liftende voet
21	0.43042.00	02	Ruota di trazione	Sprocket wheel	Roue de traction	Antriebsrad	Rueda de arrastre	Drijfwiel
22	0.61061.00	02	Pattino guida cingolo	Track guide slide-block	Bloc de coulissement guidage Cheenille	Gleitblock - federung-Kette	Patín guía Oruga	Geleider rups glijblok
23	1.45059.00	02	Motoriduttore	Gear motor	Motoréducteur	Getriebemotor	Motorreductor	Vertrangingsdrifwerk
24	0.61062.00	02	Coperchio protezione motore	Engine protection cover	Couvercle protection moteur	Motorchutzsdeckel	Tapa protección motor	Motor bescherming skap
HS1100 - HS1150								



CARRO ALLARGABILE CON CINGOLO
IN GOMMA
EXTENSION CARRIAGE WITH RUBBER
TRACK
CHÂSSIS À VOIE VARIABLE AVEC CHENILLE
EN CAOUTCHOUC

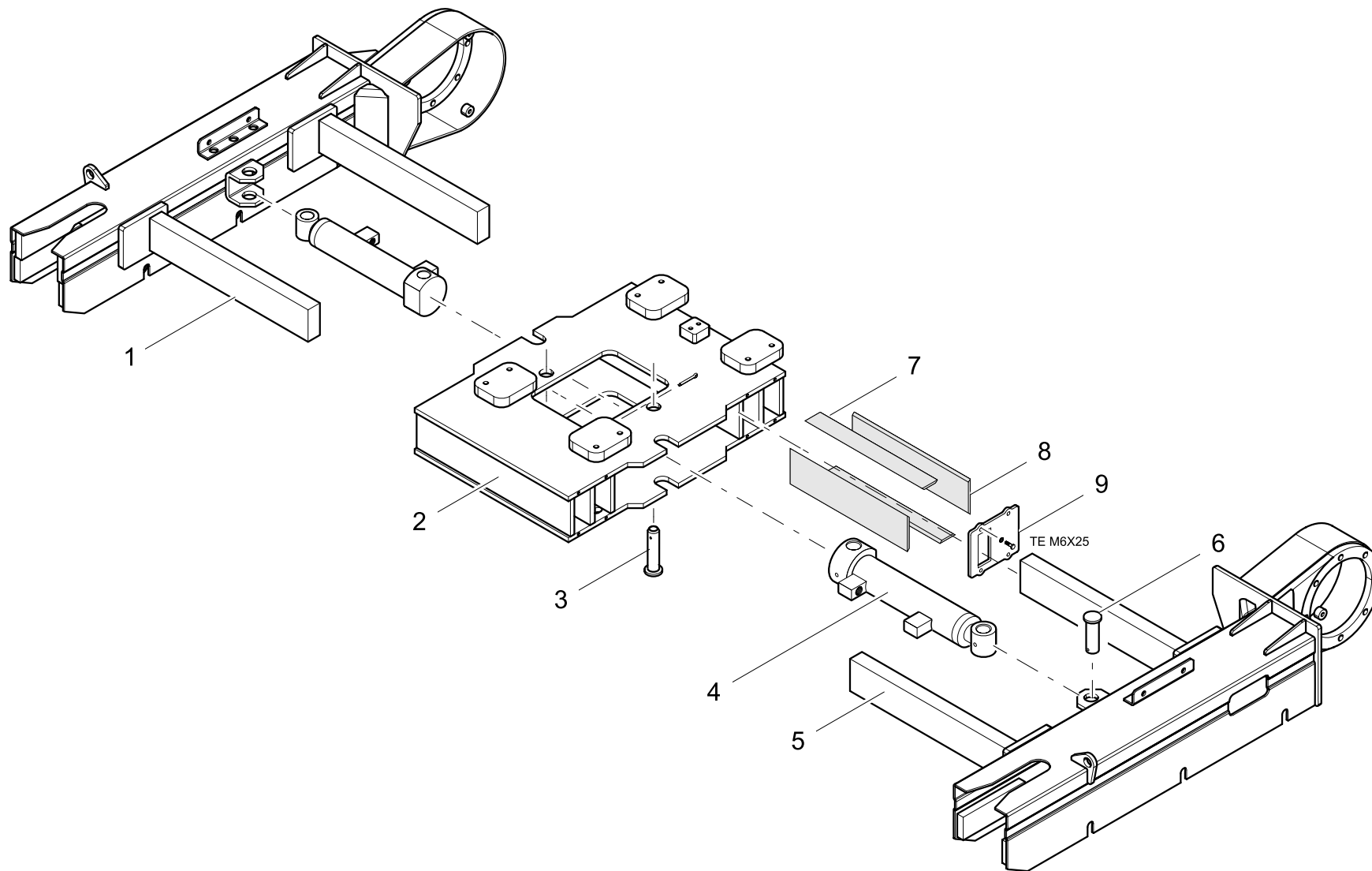
SPURWEITENVERSTELLBARES
RAUPENFAHRWERK
CARRO EXTENSIBILE CON ORUGA
DE GOMA
TE VERBREDEN WAGEN MET RUBBER
RUPS BAND

HS1100 - HS1150

01.02

Ed.02.2007

Tav. 01.02			Carro allargabile con cingolo in gomma			Spurweitenverstellbares Raupenfahrwerk		
			Extension carriage with rubber track			Carro extensible con oruga de goma		
			Châssis à voie variable avec chenille en caoutchouc			Te verbreden wagen met rubber rupsband		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
01	0.53715.00	02	Cingolo in gomma	Rubber track	Chenille en caoutchouc	Gummiketten	Oruga de goma	Rubberen rupsband
02	0.31492.00	02	Valvola ingrassaggio	Greasing valve	Soupape graissage	Schmierungsventil	Valvula de engrase	Smeringsventiel
03	1.06816.70	01	Cilindro tendicingolo	Idler cylinder	Cylindre tendeur de chenille	Raupenspann- zylinder	Cilindro tensor oruga	Cilinder rupsband-spanner
04	0.30248.00	01	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle	Veer
05	3.47195.00	01	Supporto tendicingolo	Idler support	Support tendeur de chenille	Halterung der Raupen-spannvorr.	Soporte tensor oruga	Steun rupsband -spanner
06	1.47534.00	02	Supporto tendicingolo completo	Complete idler support	Support tendeur de chenille complet	Halterung der Raupens pannvorr - komplett	Soporte tensor oruga completo	Complete steun rupsbandspanner
07	0.47170.00	01	Ruota	Wheel	Roue	Rad	Rueda	Wiel
08	0.45181.00	02	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	Lager
09	0.47176.00	01	Spina	Pin	Cheville	Stift	Pasador	Stekker
10	0.30523.00	02	Paraolio	Oil seal	Joint d'huile	Öldichtung	Retén de aceite	Oliepakking
11	3.53259.00	01	Piastra supporto sx	Left support plate	Plaque supp. gauche	Trägerplatte links	Placa soporte izqu.	Linker steunplaat
12	3.53260.00	01	Piastra supporto dx	Right support plate	Plaque support droit	Trägerplatte rechts	Placa soporte derecho	Rechter steunplaat
13	1.53937.00	02	Ruota tendicingolo completa	Complete idler wheel	Roue tendeur de chenille complète	Raupensparad komplett	Rueda tensor oruga completo	Compleet wiel rups-bandspanner
14	1.60635.00	01	Sottocarro cingolato completo	Complete tracked undercarriages	Chenillards modèle complète	Unterwagen komplett	Carro Inferior con oruga completo	Compleet Rups rijwerk
15	0.53513.00	01	Rullo	Roller	Rouleau	Rolle	Rodillo	Rol
16	0.30257.00	02	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	Lager
17	0.53514.00	01	Perno	Pin	Goujon	Zapfen/Bolzen	Perno	Pen
18	0.30524.00	02	Paraolio	Oil seal	Joint d'huile	Öldichtung	Retén de aceite	Oliepakking
19	1.53515.00	06	Rullo inferiore completo	Carrier roller complete	Rouleau inférieur	Tragrolle komplett	Rodillo inferior	Compleet onderste rol
20	1.53920.00	01	Piedino sollevamento	Lifting foot	Petip pied de soulevement	Hebenen Fuss	Pie de levantamiento	Liftende voet
21	0.43042.00	02	Ruota di trazione	Sprocket wheel	Roue de traction	Antriebsrad	Rueda de arrastre	Drijf wiel
22	1.45059.00	02	Motoriduttore	Gear motor	Motoréducteur	Getriebemotor	Motorreductor	Vertrangingsdrifwerk
23	0.61062.00	02	Coperchio protezione motore	Engine protection cover	Couvercle protection moteur	Motorchutzsdeckel	Tapa protección motor	Motor bescherming skap
24	0.61061.00	02	Pattino guida cingolo	Track guide slide-block	Bloc de coulissement guidage Cheenille	Gleitblock - federung-Kette	Patín guía Oruga	Geleider rups glijblok
HS1100 - HS1150								



MONTAGGIO ALLARGAMENTO IDRAULICO

HYDRAULIC EXSTENSION ASSEMBLY

MONTAGE ÉCARTEMENT HYDRAULIQUE

MONTAGE DER HYDR.
SPURWEITENVERSTELLEINRICHTUNG

MONTAJE EXTENSIÓN HIDRÁULICA

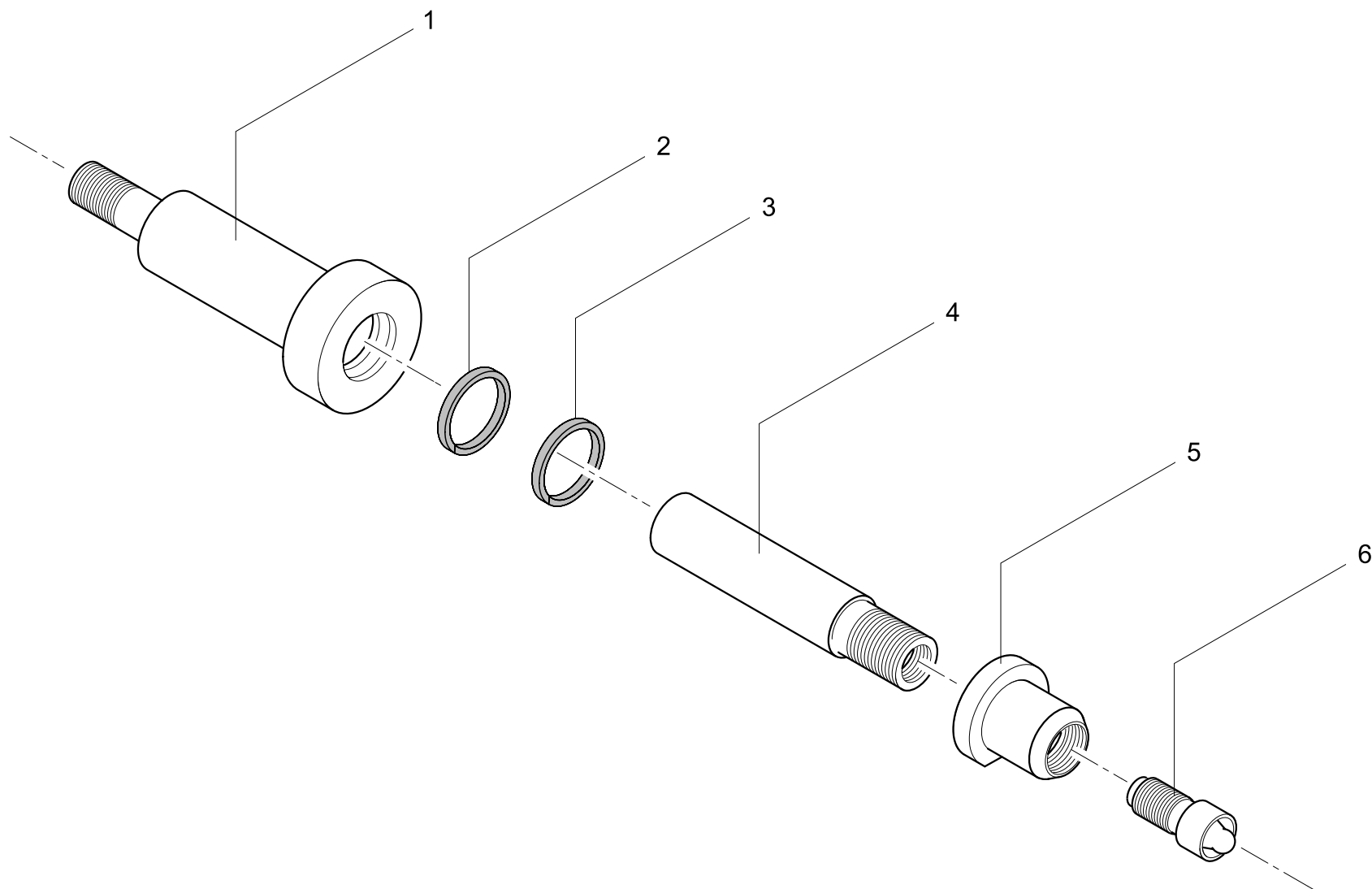
MONTAGE VOOR HYDRAULISCHE
VERBREIDING

HS1100 - HS1150

01.02.01

Ed.02.2007

Tav. 01.02.01			Montaggio allargamento idraulico Hydraulic extension assembly Montage écartement hydraulique				Montage der hydr. Spurverbreiterung Montaje extensión hidráulica Montage hydraulische verbreding	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
01	3.59919.00	01	Assieme longherone destro	Right side frame assembly	Ensemble châssis latéral longeron droit	Längsträgerbau-gruppe rechts	Conjunto larguero derecho	Geheel van r. langsligger
02	3.54193.00	01	Struttura centrale	Central structure	Structure centrale	Mittelteil	Estructura central	Centrale structuur
03	0.42564.00	02	Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador	Pen
04	1.42553.00	02	Cilindro allargamento	Widening system cylinder	Verin du elargissement	Spurverbreiterungs-zylinder	Cilindro aumentan	Hydraulische verbreding jacks
05	3.59920.00	01	Assieme longherone sinistro	Left side frame assembly	Ensemble châssis latéral long. gauche	Längsträgerbau-gruppe links	Conjunto larguero izquierdo	Geheel van l. langsligger
06	0.42563.00	02	Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador	Pey
07	0.47484.00	08	Guida allargamento	Expansion guide	Glissière écartement	Führungs der Spurver.	Guía de extensión	Geleider verbreding
08	0.47485.00	08	Guida allargamento	Expansion guide	Glissière écartement	Führungs der Spurver.	Guía de extensión	Geleider verbreding
09	3.46108.00	04	Coperchio	Cover	Couvercle	Abdeckung	Tapa	Deksel
HS1100 - HS1150								



CILINDRO TENDICINGOLO

IDLER CYLINDER

CYLINDER TENDEUR DE CHENILLE

RAUPENSPANN - ZYLINDER

CILINDRO TENSOR ORUGA

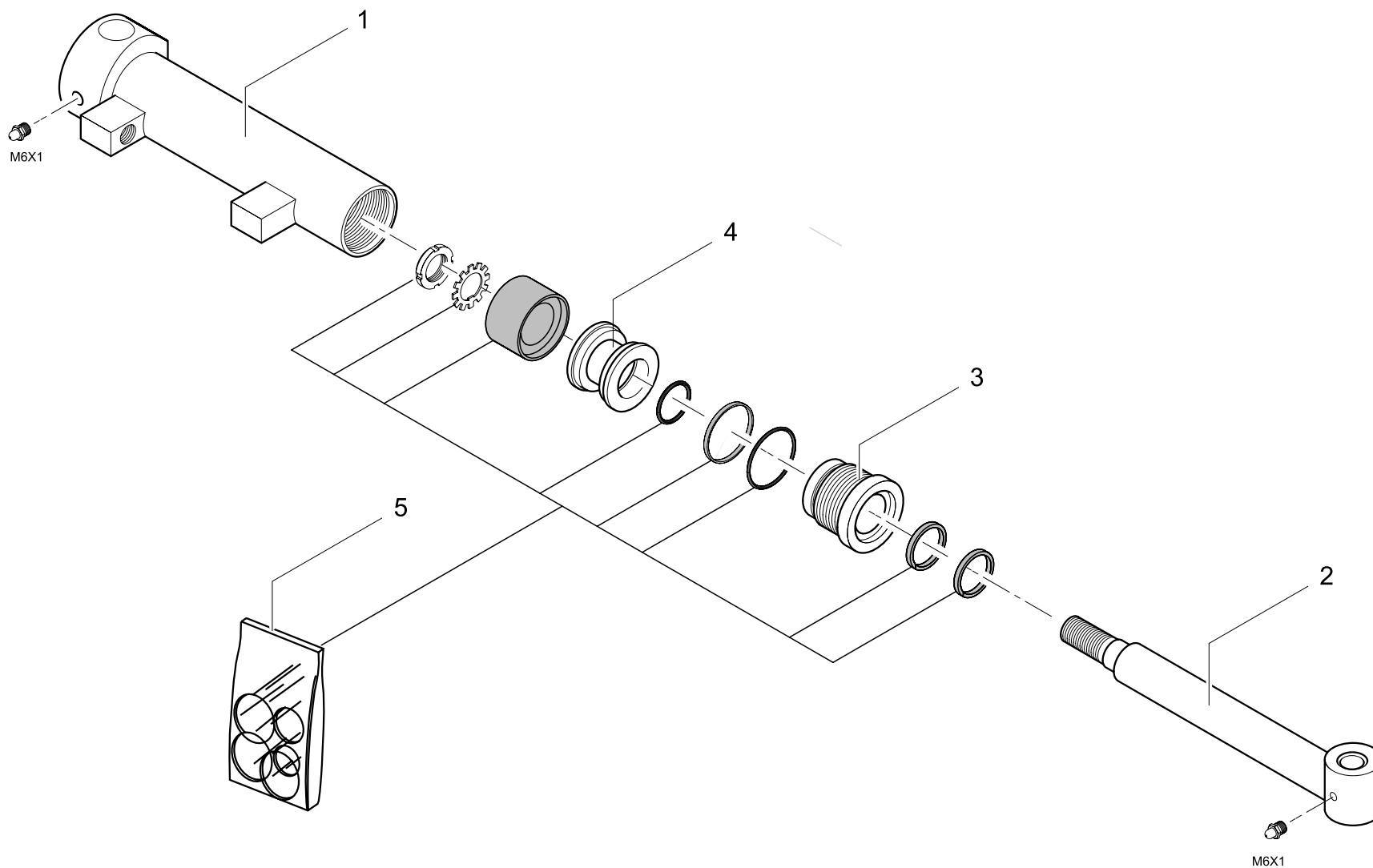
CILINDER RUPSBANDSPANNER

HS1100 - HS1150

01.02.02

Ed.02.2007

Tav. 01.02.02			Cilindro tendicingolo Idler cylinder Cylindre tendeur de chenille			Raupenspann- zylinder Cilindro tensor oruga Cilinder rupsband-spanner		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
--	1.06816.70	02	Cilindro tendicingolo	Idler cylinder	Cylindre tendeur de chenille	Raupenspann- zylinder	Cilindro tensor oruga	Cilinder rupsband-spanner
01	0.31850.00	01	Assieme canna	Barrel assembly	Ensemble corps	Laufbuchsenbaugruppe	Grupo camisa	Geheel van pijp
02	0.31853.00	01	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	Junta	Pakking
03	0.30284.00	01	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	Junta	Pakking
04	0.31851.00	01	Assieme stelo	Rod assembly	Ensemble tige	Schaftbaugruppe	Grupo vástago	Geheel van steel
05	0.31852.00	01	Boccola appoggio stelo	Bush	Coquille	Buchse	Casquillo	Draagpot
06	0.31492.00	01	Valvola	Calve	Soupape	Ventil	Válvula	Klep
HS1100 - HS1150								



CILINDRO ALLARGAMENTO

CARRIAGE EXTENSION CYLINDER

CYLINDER ÉCARTEMENT

ZYLINDER DER HYDR.
SPURWEITENVERSTELLEINRICHTUNG

CILINDRO DE EXTENSIÓN

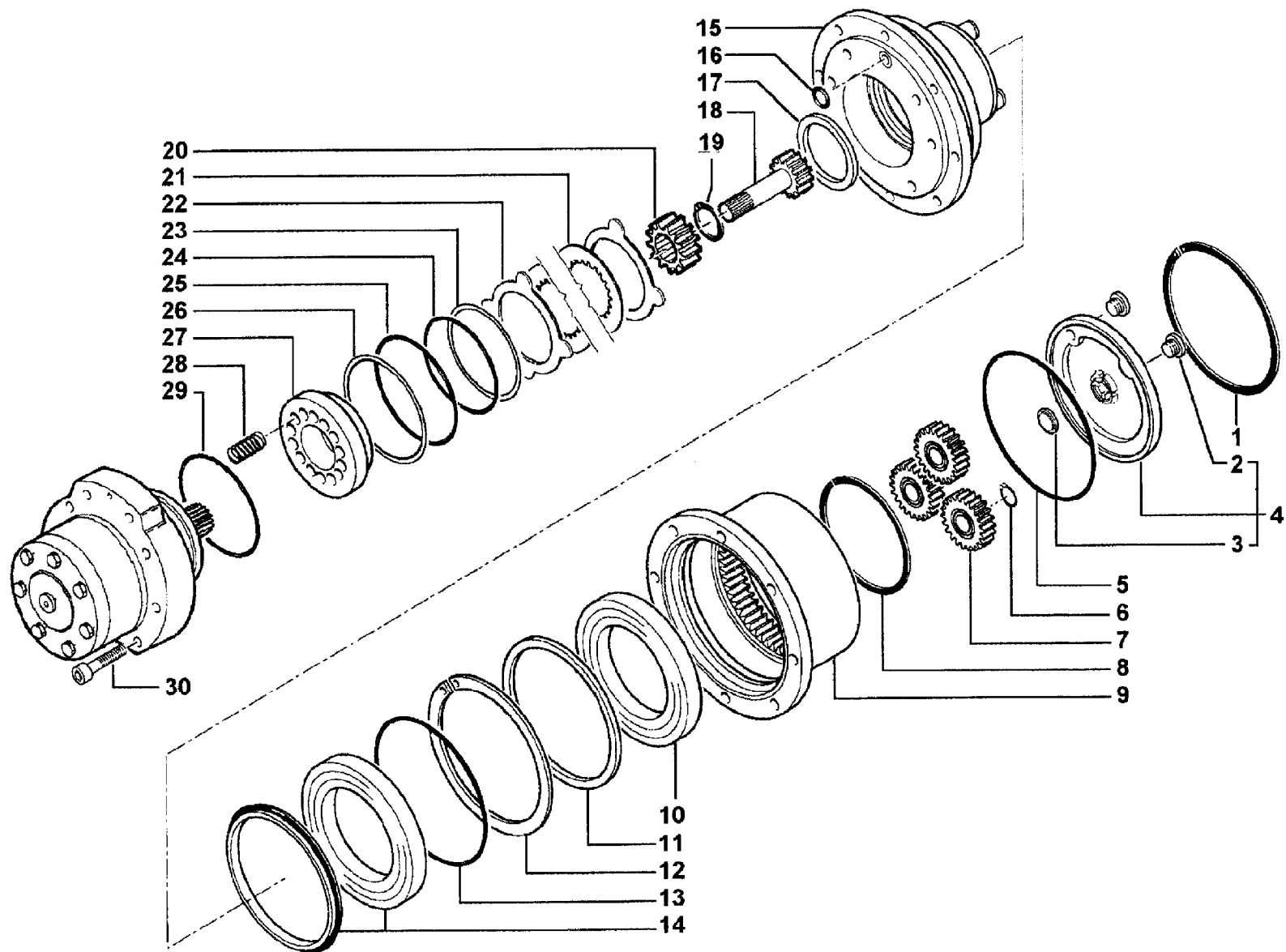
CILINDER VERBREDING

HS1100 - HS1150

01.02.03

Ed.02.2007

Tav. 01.02.03			Cilindro allargamento Carriage extension cylinder Cylindre écartement Zylinder der hydr. Spurverbreiterung Cilindro de extensión Cilinder verbreding					
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
-	1.42553.00	-	Cilindro allargamento	Expansion cylinder	Cylindre écartement	Zyl.der hydr.Spurver.	Cilindro extensión	Cilinder verbreding
01	3.47356.00	01	Assieme canna	Barrel assembly	Ensemble corps	Laufbuchsenbaugruppe	Grupo camisa	Geheel van pijp
02	3.47357.00	01	Assieme stelo	Rod assembly	Ensemble tige	Schaftbaugruppe	Grupo vástago	Geheel van steel
03	0.47358.00	01	Testata	Head	Tête	Zylinderkopf	Testata	Cilinderkop
04	0.47359.00	01	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	Zuiger
05	1.47360.00	01	Kit guarnizioni	Gasketl kit	Kit de joints	Dichtungssatz	Kit juntas	Kit pakkingen
HS1100 - HS1150								



14505900



RIDUTTORE DI TRAZIONE

DRIVE REDUCTION GEAR

RÉDUCTEUR DE TRACTION

FAHRGETRIEBE

REDUCTOR DE ARRASTRE

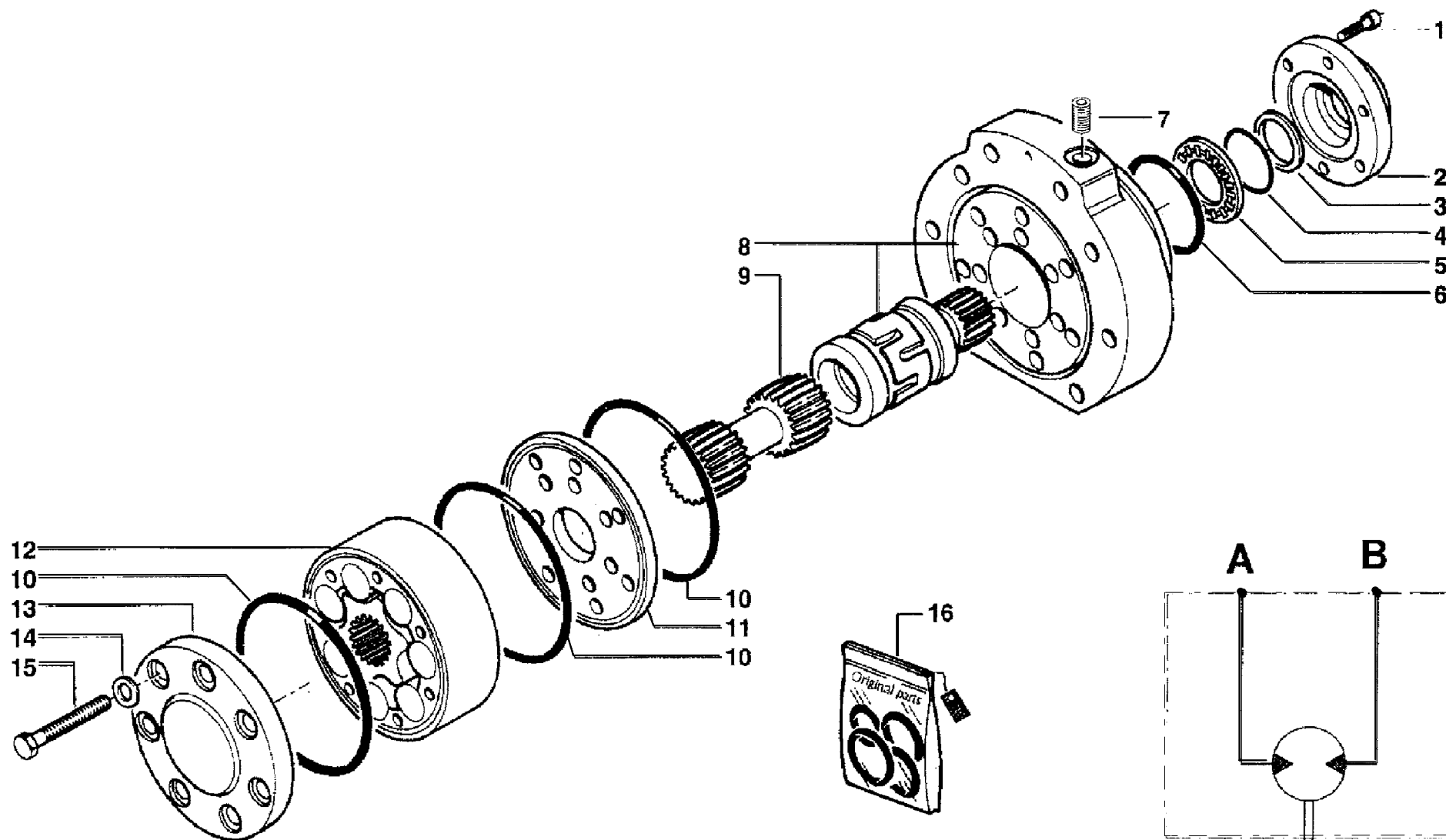
VERTRAGINGSDRIJFWERK AANDRIJVING

HS1100 - HS1150

01.02.04 Ed.02.2007

Tav. 01.02.04		Riduttore di trazione Drive reduction gear Réducteur de traction					Fahrgetriebe Reductor de arrastre Vertragingsdrijfwerk aandrijving	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
- -	1.49059.00	- -	Motoriduttore di trazione	Drive gear motor	Motoreduct. de traction	Getriebemotor	Motorred. de arrastre	Vertragingsdrijfwerk drijfsnelheid
- -	1.45059.0.0.01	- -	Riduttore di trazione	Drive reduction gear	Réducteur de traction	Untersetzungsgetriebe	Reductor de arrastre	Vertragingsdrijfwerk aandrijving
01	1.45059.00.01.01	01	Anello di spallamento	Support ring	Bague d'épaulement	Bundring	Aro de apoyo	Schouderring
02	1.45059.00.01.02	02	Tappo chiuso	Cap	Bouchon fermé	Stopfen	Tapón cerrado	Gesloten dop
03	1.45059.00.01.03	01	Pastiglia	Pad	Plaquette	Bremsbelag	Pastilla	Remblokje
04	1.45059.00.01.04	01	Assieme coperchio	Cover assembly	Ensemble couvercle	Deckelbaugruppe	Grupo tapa	Geheel van deksel
05	1.45059.00.01.05	01	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	Junta tórica	O-ring
06	1.45059.00.01.06	03	Anello elastico	Snapring	Anneau élastique	Seegerring	Segmento	Elastische ring
07	1.45059.00.01.07	03	Assieme 1° riduzione	1° Red. gear assembly	Ensemble 1° reducteur	Baugruppe 1. Untersetzung	Grupo 1° reducción	Geheel van 1° vertr. drijfwerk
08	1.45059.00.01.08	01	Anello elastico	Snapring	Anneau élastique	Seegerring	Segmento	Elastische ring
09	1.45059.00.01.09	01	Corpo riduttore	Reduction gear body	Corps réducteur	Getriebekörper	Cuerpo del reductor	Ombouw vertragingsdr.
10	1.45059.00.01.10	01	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	Lager
11	1.45059.00.01.11	01	Distanziale	Spacer ring	Entretoise	Distanzstück	Distanciador	Afstandselement
12	1.45059.00.01.12	01	Anello elastico	Snapring	Anneau élastique	Seegerring	Segmento	Elastische ring
13	1.45059.00.01.13	01	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	Junta tórica	O-ring
14	1.45059.00.01.14	01	Tenuta frontale	Front gasket	Joint d'étanchéité frontal	Frontabstützung	Cierre frontal	Frontale afdichting
15	1.45059.00.01.15	01	Mozzo flangiato	Flanged hub	Moyeu à bride	Geflanschte Nabe	Cubo embridado	Geflenste naaf
16	1.45059.00.01.16	01	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	Junta tórica	O-ring
17	1.45059.00.01.17	01	Distanziale	Spacer ring	Entretoise	Distanzstück	Distanciador	Afstandselement
18	1.45059.00.01.18	01	Solare	Gear	Planétaire	Verbindung	Engranaje	Zonlichtelement
19	1.45059.00.01.19	01	Anello elastico	Snap ring	Anneau élastique	Seegerring	Junta tórica	Elastische ring
20	1.45059.00.01.20	01	Albero freno	Brake shaft	Arbre frein	Bremswelle	Eje freno	Rem-as
21	1.45059.00.01.21	05	Disco sinterizzato	Sintered disk	Disque sintérisé	Sinterscheibe	Disco sinterizado	Gesinterde schijf
22	1.45059.00.01.22	06	Disco acciaio	Steel disk	Disque acier	Stahlscheibe	Disco acero	Stalen schijf
23	1.45059.00.01.23	01	Anello antiestrusione	Extrusion-proof ring	Bague antiextrusion	Antiextrusionsring	Anillo antiextrusión	Anti-extrusie ring
HS1100 - HS1150								

Tav. 01.02.04			Riduttore di trazione						Fahrgetriebe
			Drive reduction gear						Reductor de arrastre
			Réducteur de traction						Vertragingsdrijfwerk aandrijving
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving	
24	1.45059.00.01.24	01	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	Junta tórica	O-ring	
25	1.45059.00.01.25	01	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	Junta tórica	O-ring	
26	1.45059.00.01.26	01	Anello antiestrusione	Extrusion-proof ring	Bague antiextrusion	Antiextrusionsring	Anillo antiextrusión	Anti-extrusie ring	
27	1.45059.00.01.27	01	Pistone freno	Brake piston	Piston frein	Bremskolben	Pistón freno	Zuiger rem	
28	1.45059.00.01.28	04	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle	Veer	
29	1.45059.00.01.29	01	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	Junta tórica	O-ring	
30	1.45059.00.01.30	04	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Schroef	



14505900



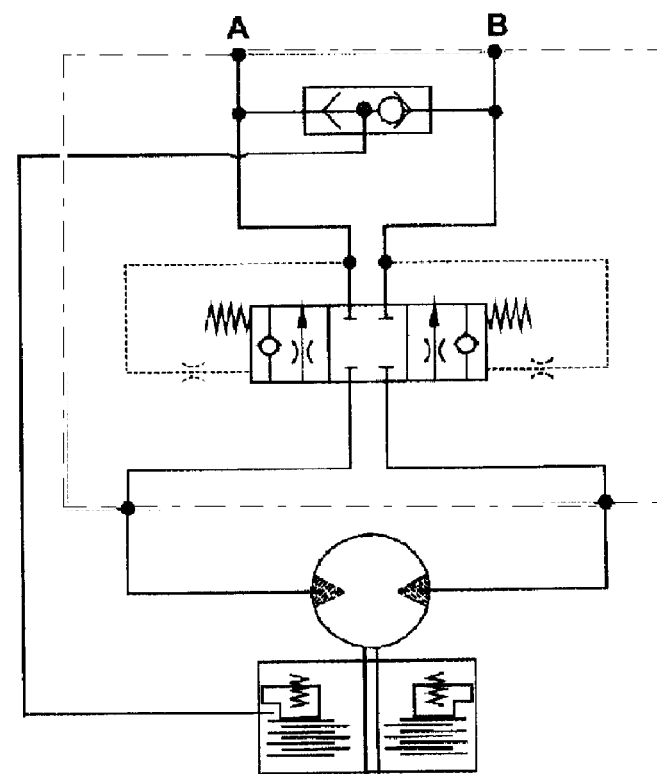
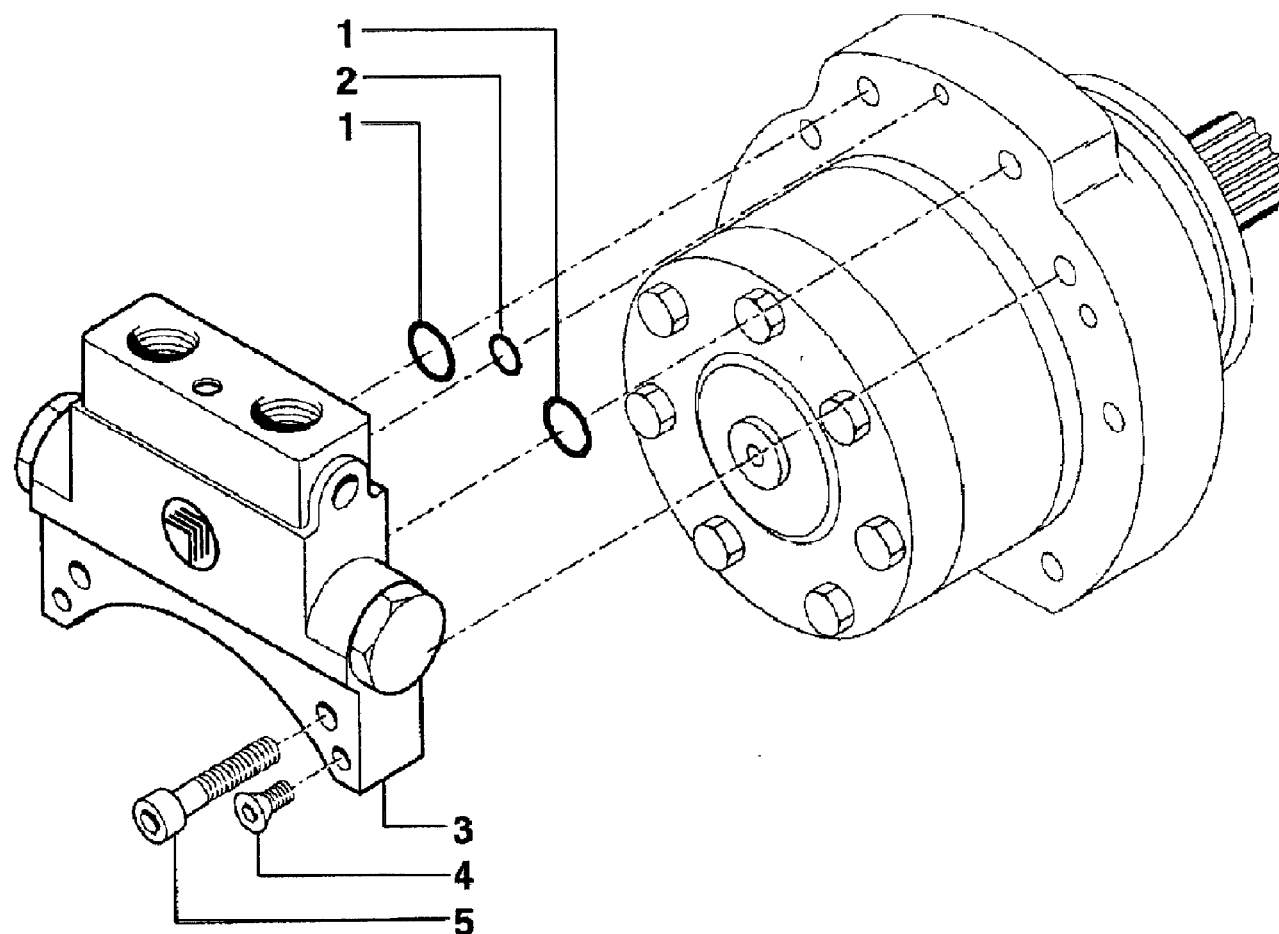
MOTORE DI TRAZIONE
DRIVE MOTOR
MOTEUR DE TRACTION

FAHRANTRIEB
MOTOR DE ARRASTRE
AANDRIJFMOTOR

HS1100 - HS1150

01.02.05 Ed.02.2007

Tav. 01.02.05		Motore idraulico di trazione			GetriebeHydraulik-Motor			
		Drive hydraulic motor			Motor hidráulico de arrastre			
		Moteur hydraulique de traction			Vertragingsdrijfwerk drijfsnelheid			
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
- -	1.45059.00	- -	Motoriduttore di trazione	Drive gear motor	Motoréduct. de traction	Getriebemotor	Motorred. de arrastre	Vertragingsdrijfwerk aandrijving
- -	1.45059.00.02	- -	Motore di trazione 65cc	Drive motor 65 cc	Moteur de traction 65cc	Hydraulikmotor 65ccm	Motor de arrastre 65cc	Aandrijfmotor 65cc
01	1.45059.00.02.01	06	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Schroef
02	1.45059.00.02.02	02	Coperchio anteriore	Front cover	Couvercle avant	Frontabdeckung	Tapa delantera	Deksel voorkant
03	1.45059.00.02.03	01	Anello antiestrusione	Extrusion-proof ring	Bague antiextrusion	Antiextrusionsring	Anillo antiextrusión	Anti-extruse ring
04	1.45059.00.02.04	01	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	Junta tórica	O-ring0
05	1.45059.00.02.05	01	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	Lager
06	1.45059.00.02.06	01	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	Junta tórica	O-ring
07	1.45059.00.02.07	01	Tappo chiuso	Cap	Bouchon fermé	Stopfen	Tapón cerrado	Gesloten dop
08	1.45059.00.02.08	01	Albero + corpo	Shaft + body	arbre + corps	Welle + Körper	Eje + cuerpo	As + ombouw
09	1.45059.00.02.09	01	Giunto flottante	Floating coupling	Joint flottant	Schwimmend ge-lagerte Verbindung	Aclopamiento flotante	Zwevende koppeling
10	1.45059.00.02.10	03	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	Junta tórica	O-ring
11	1.45059.00.02.11	01	Collettore	Slip ring Collecteur	Steuerplatte	Colector	Collector	
12	1.45059.00.02.12	01	Rotore idraulico	Hydraulic rotor	Rotor hydraulique	Läufer	Rotor hidráulico	Hydraulische rotor
13	1.45059.00.02.13	01	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	Deksel00
14	1.45059.00.02.14	07	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	Ringetje
15	1.45059.00.02.15	07	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Schroef
16	1.45059.00.02.16	01	Kit guarnizioni	Gasket kit	Lot de joints	Dichtungssatz	Kit de juntas	Kit pakkingen
HS1100 - HS1150								



14505900



VALVOLA CONTROLLO TRASLAZIONE

TRAVEL CONTROL VALVE

SAUPAPE DE CONTRÔLE TRANSLATION

FAHRSTEUERVENTIL

VÁLVULA DE CONTROL DE TRASLACIÓN

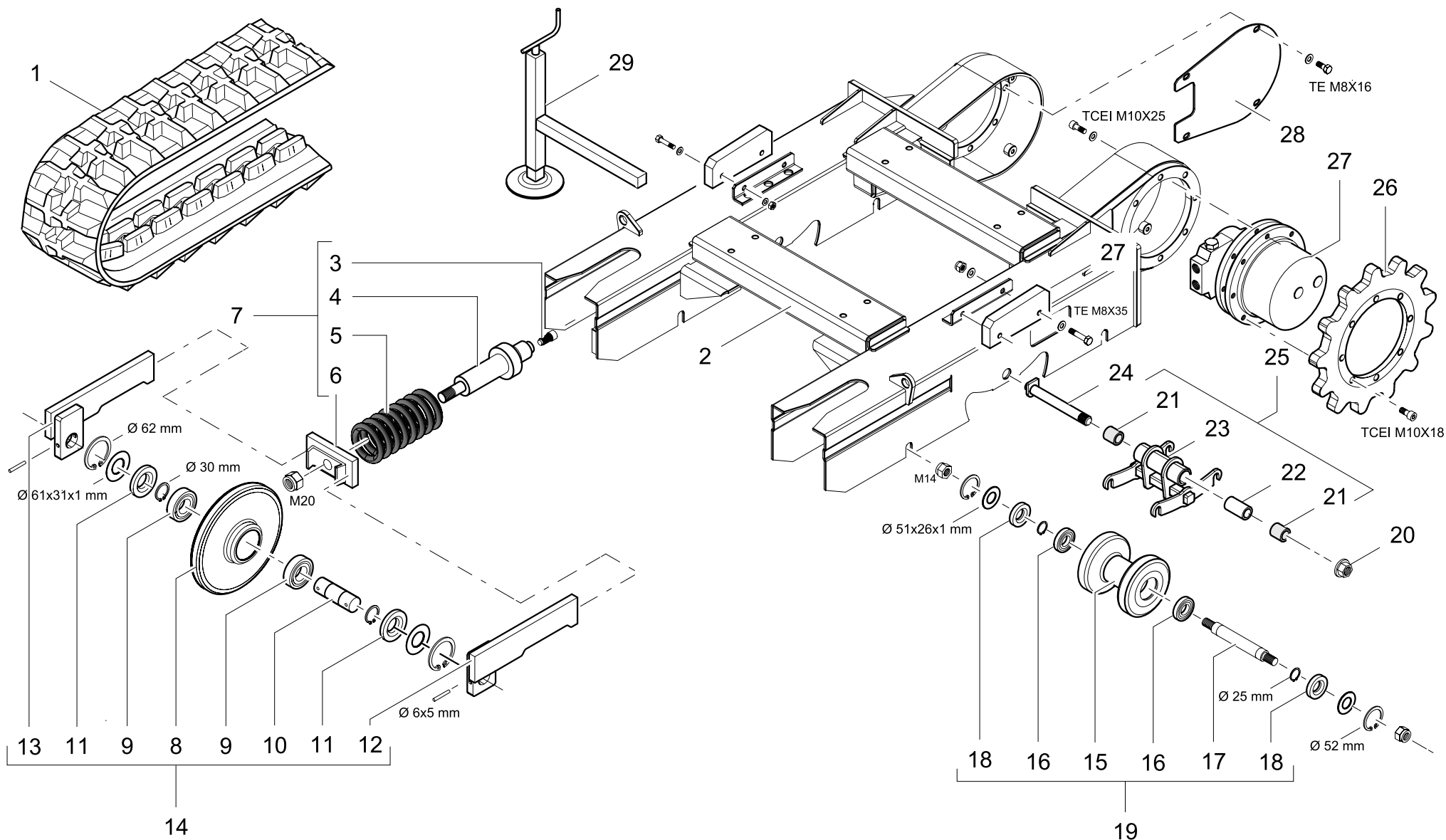
KLEP CONTROLE TRANSLATIE

HS1100 - HS1150

01.02.06

Ed.02.2007

Tav. 01.02.06			Valvola controllo traslazione Travel control valve Soupape de contrôle translation						Fahrsteuerventil Válvula de control traslación80 Klep controle translatie 80	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving		
- -	1.45059.00	- -	Motoriduttore di trazione	Drive gear motor	Motoréducteur de traction	Getriebemotor	Motorreductor de arrastre	Vertragingsdrijfwerk aandrijvin		
- -	1.45059.00.03	- -	Valvola contr. trasl.	Travel control valve	Soupape contr. translat.	Fahrsteuerventil	Válvula contr. traslac.	Klep contr. translatie		
01	1.45059.00.03.01	02	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	Junta tórica	O-ring0		
02	1.45059.00.03.02	01	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	Junta tórica	O-ring		
03	1.45059.00.03.03	01	Valvola T01P	Valve T01P	Soupape T01P	Ventil T01P	Válvula T01P	Klep T01P0		
04	1.45059.00.03.04	02	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Schroef		
05	1.45059.00.03.05	02	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Schroef		



CARRO CON CINGOLO IN GOMMA
E RULLI OSCILLANTI

UNDERCARRIAGE WITH RUBBER TRACK
AND OSCILLATING ROLLERS

CHENILLARD AVEC CHENILLES EN
CAOUTCHOUC ET ROULEAUX OSCILLANTS

RAUPENFAHRWERK MIT GUMMIRAUPEN
UND SCHWINGENDEN ROLLEN

CARRO CON ORUGA DE GOMA
Y RODILLOS OSCILANTES

ONDERSTEL MET RUBBEREN
RUPS BAND EN OSCILEER ROLLERS

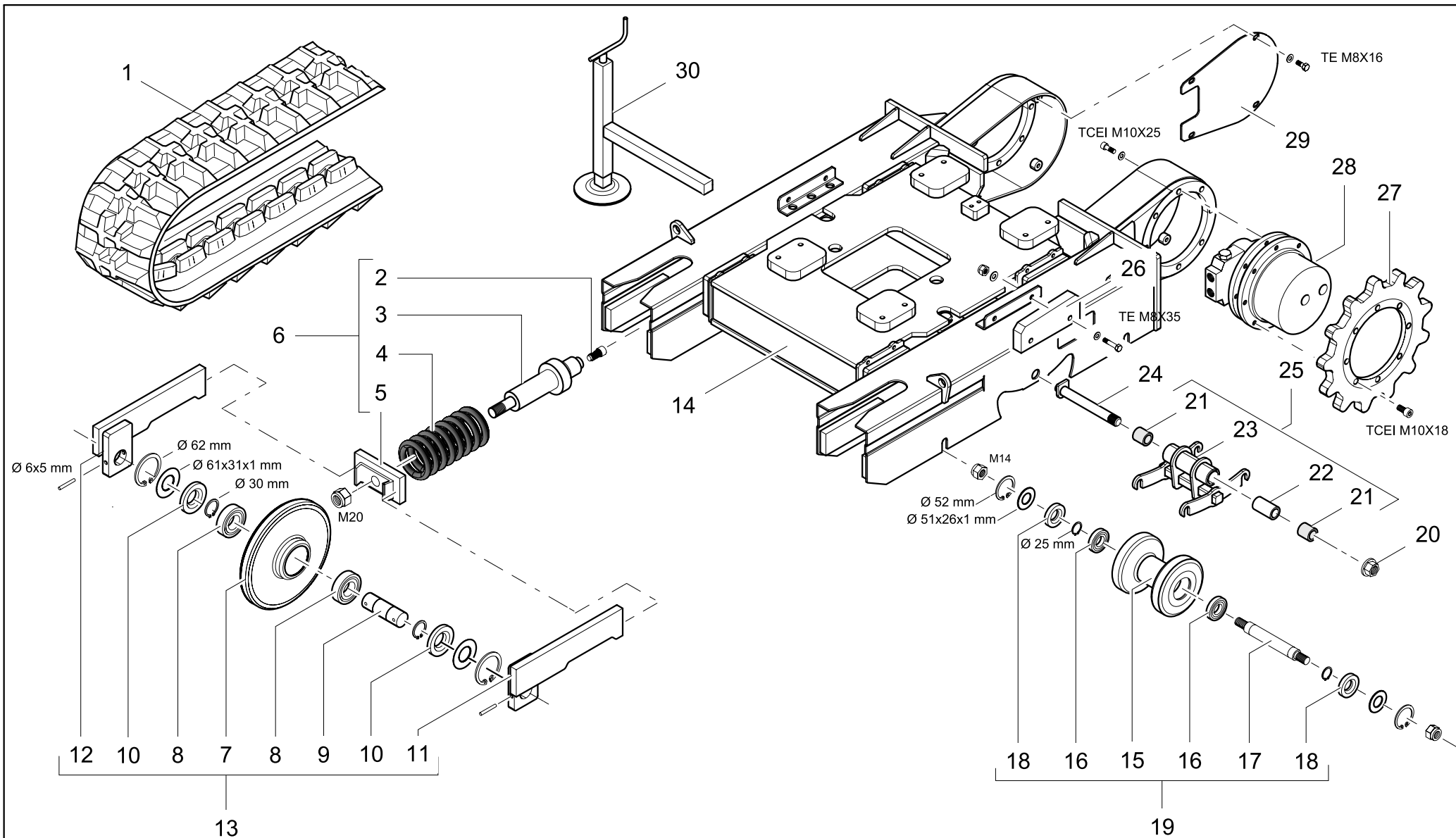
HS1100 - HS1150

01.03

Ed.02.2007

Tav. 01.03			Carro con cingolo in gomma e rulli oscillanti			Raupenfahrwerk mit Gummiraupen und schwingenden Rollen		
			Undercarriage with rubber track and oscillating rollers			Carro con oruga de goma y rodillos oscilantes		
			Chenillard avec chenilles en caoutchouc et rouleaux oscillants			Onderstel met rubberen rupsband en oscileer rollers		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
01	0.53715.00	02	Cingolo in gomma	Rubber track	Chenille en caoutchoue	Gummiketten	Oruga de goma	Rubberen rupsband
02	1.62016.00	01	Sottocarro cingolato	Tracked undercarriages	Chenillards modèle	Unterwagen	Carro Inferior con oruga	Rups rijwerk
03	0.31492.00	02	Valvola ingrassaggio	Greasing valve	Soupape graissage	Schmierungsventil	Valvula de engrase	Smeringsventiel
04	1.06816.70	01	Cilindro tendicingolo	Idler cylinder	Cylindre tendeur de chenille	Raupenspann- zylinder	Cilindro tensor oruga	Cilinder rupsband-spanner
05	0.30248.00	01	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle	Veer
06	3.47195.00	01	Supporto tendicingolo	Idler support	Support tendeur de chenille	Halterung der Raupen-spannvorr.	Soporte tensor oruga	Steun rupsband - spanner
07	1.47534.00	02	Supporto tendicingolo completo	Complete idler support	Support tendeur de chenille complet	Halterung der Raupens pannvorr - komplett	Soporte tensor oruga completo	Complete steun rupsbandspanner
08	0.47170.00	01	Ruota	Wheel	Roue	Rad	Rueda	Wiel
09	0.45181.00	02	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	Lager
10	0.47176.00	01	Spina	Pin	Cheville	Stift	Pasador	Stekker
11	0.30523.00	02	Paraolio	Oil seal	Joint d'huile	Öldichtung	Retén de aceite	Oliepakking
12	3.61667.00	01	Piastra supporto sx	Left support plate	Plaque supp. gauche	Trägerplatte links	Placa soporte izqu.	Linker steunplaat
13	3.61666.00	01	Piastra supporto dx	Right support plate	Plaque support droit	Trägerplatte rechts	Placa soporte derecho	Rechter steunplaat
14	1.62018.00	02	Ruota tendicingolo completa	Complete idler wheel	Roue tendeur de chenille complète	Raupensparad komplett	Rueda tensor oruga completo	Compleet wiel rups-bandspanner
15	0.53513.00	01	Rullo	Roller	Rouleau	Rolle	Rodillo	Rol
16	0.30257.00	02	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	Lager
17	0.53514.00	01	Perno	Pin	Goujon	Zapfen/Bolzen	Perno	Pen
18	0.30524.00	02	Paraolio	Oil seal	Joint d'huile	Öldichtung	Retén de aceite	Oliepakking
19	1.53515.00	08	Rullo inferiore completo	Carrier roller complete	Rouleau inférieur	Tragrolle komplett	Rodillo inferior	Compleet onderste rol
20	0.62019.00	01	Dado flangiato	Flanged nut	Ecrou bride	Geflanschte Mutter	Tuerca brida	Schroef moer
21	0.55626.00	02	Boccola 20x28x40	Bush 20x28x40	Douille 20x28x40	Buchse 20x28x40	Casquillo 20x28x40	Bus 20x28x40
22	0.61694.00	01	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzscheibe	Distanciador	Afstandsblok
23	3.61661.00	01	Supporto rulli centrale	Central rollers support	Support rouleaux central	Zentrale Rollenhalterung	Soporte rodillos central	Centrale roller support
24	3.61707.00	01	Spina	Pin	Cheville	Stift	Clavija	Stekker
25	1.61661.00	02	Supporto rulli centrale completo	Complete central rollers support	Support rouleaux central complet	Zentrale Rollenhalterung komplett	Soporte rodillos central completo	Complete centrale rollers support
26	0.61061.00	02	Pattino guida cingolo	Track guide slide-block	Bloc de coulissement guidage Cheenille	Gleitblock - federung-Kette	Patín guía Oruga	Geleider rups glijblok
HS1100 - HS1150								

Tav. 01.03	Carro con cingolo in gomma e rulli oscillanti					Raupenfahrwerk mit Gummiraupen und schwingenden Rollen		
	Undercarriage with rubber track and oscillating rollers					Carro con oruga de goma y rodillos oscilantes		
	Chenillard avec chenilles en caoutchouc et rouleaux oscillants					Onderstel met rubberen rupsband en oscileer rollers		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
27	0.43042.00	02	Ruota di trazione	Sprocket wheel	Roue de traction	Antriebsrad	Rueda de arrastre	Drijfwiel
28	1.45059.00	02	Motoriduttore	Gear motor	Motoréducteur	Getriebemotor	Motorreductor	Vertrangingsdrifwerk
29	0.61062.00	02	Coperchio protezione motore	Engine protection cover	Couvercle protection moteur	Motorchutzsdeckel	Tapa protección motor	Motor bescherming skap
30	1.53920.00	01	Piedino sollevamento	Lifting foot	Petip pied de soulevement	Hebenen Fuss	Pie de levantamiento	Liftende voet
HS1100 - HS1150								



CARRO ALLARGABILE CON CINGOLO
IN GOMMA E RULLI OSCILLANTI

WIDENING UNDERCARRIAGE WITH RUBBER
TRACK AND OSCILLATING ROLLERS

WIDENING UNDERCARRIAGE WITH RUBBER
TRACK AND OSCILLATING ROLLERS

RAUPENFAHRWERK MIT SPURVERBREITERUNG,
GUMMIRAUPEN UND SCHWINGENDEN ROLLN

CARRO EXTENSIBLE CON ORUGA DE
GOMA Y RODILLOS OSCILANTES

VERBREEDBAAR ONDERSTEL MET
RUBBEREN RUPS BAND MET OSCILEER ROLLERS

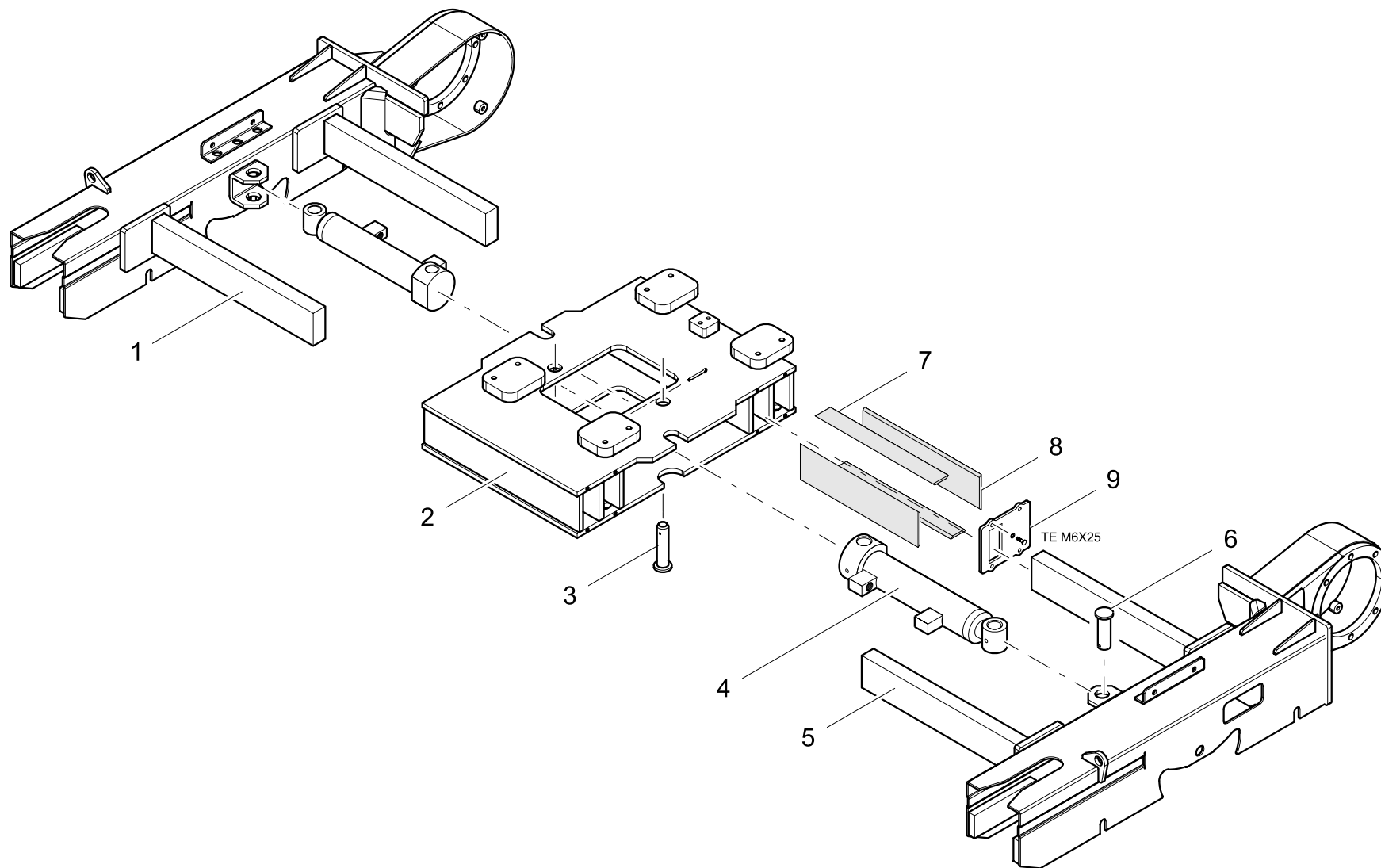
HS1100 - HS1150

01.04

Ed.02.2007

Tav. 01.04			Carro allargabile con cingolo in gomma e rulli oscillanti Widening undercarriage with rubber track and oscillating rollers Chenillard élargissable avec chenilles en caoutchouc et rouleaux oscillantsx		Raupenfahrwerk mit Spurverbreiterung, Gummiraupen und schwingenden Rollen Carro extensible con oruga de goma y rodillos oscilantes Verbreedbaar onderstel met rubberen rupsband met oscileer rollers			
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
01	0.53715.00	02	Cingolo in gomma	Rubber track	Chenille en caoutchouc	Gummiketten	Oruga de goma	Rubberen rupsband
02	0.31492.00	02	Valvola ingrassaggio	Greasing valve	Soupape graissage	Schmierungsventil	Valvula de engrase	Smeringsventiel
03	1.06816.70	01	Cilindro tendicingolo	Idler cylinder	Cylindre tendeur de chenille	Raupenspann- zylinder	Cilindro tensor oruga	Cilinder rupsband-spanner
04	0.30248.00	01	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle	Veer
05	3.47195.00	01	Supporto tendicingolo	Idler support	Support tendeur de chenille	Halterung der Raupen-spannvorr.	Soporte tensor oruga	Steun rupsband -spanner
06	1.47534.00	02	Supporto tendicingolo completo	Complete idler support	Support tendeur de chenille complet	Halterung der Raupens pannvorr - komplett	Soporte tensor oruga completo	Complete steun rupsbandspanner
07	0.47170.00	01	Ruota	Wheel	Roue	Rad	Rueda	Wiel
08	0.45181.00	02	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	Lager
09	0.47176.00	01	Spina	Pin	Cheville	Stift	Pasador	Stekker
10	0.30523.00	02	Paraolio	Oil seal	Joint d'huile	Öldichtung	Retén de aceite	Oliepakking
11	3.61667.00	01	Piastra supporto sx	Left support plate	Plaque supp. gauche	Trägerplatte links	Placa soporte izqu.	Linker steunplaat
12	3.61660.00	01	Piastra supporto dx	Right support plate	Plaque support droit	Trägerplatte rechts	Placa soporte derecho	Rechter steunplaat
13	1.62018.00	02	Ruota tendicingolo completa	Complete idler wheel	Roue tendeur de chenille complète	Raupensparad komplett	Rueda tensor oruga completo	Compleet wiel rups-bandspanner
14	1.62020.00	01	Sottocarro cingolato completo	Complete tracked undercarriages	Chenillards modèle complète	Unterwagen komplett	Carro Inferior con oruga completo	Compleet Rups rijwerk
15	0.53513.00	01	Rullo	Roller	Rouleau	Rolle	Rodillo	Rol
16	0.30257.00	02	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	Lager
17	0.53514.00	01	Perno	Pin	Goujon	Zapfen/Bolzen	Perno	Pen
18	0.30524.00	02	Paraolio	Oil seal	Joint d'huile	Öldichtung	Retén de aceite	Oliepakking
19	1.53515.00	08	Rullo inferiore completo	Carrier roller complete	Rouleau inférieur	Tragrolle komplett	Rodillo inferior	Compleet onderste rol
20	0.62019.00	01	Dado flangiato	Flanged nut	Ecrou bride	Geflanschte Mutter	Tuerca brida	Schroef moer
21	0.55626.00	02	Boccola 20x28x40	Bush 20x28x40	Douille 20x28x40	Buchse 20x28x40	Casquillo 20x28x40	Bus 20x28x40
22	0.61694.00	01	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzscheibe	Distanciador	Afstandsblok
23	3.61661.00	01	Supporto rulli centrale	Central rollers support	Support rouleaux central	Zentrale Rollenhalterung	Soporte rodillos central	Centrale roller support
24	3.61707.00	01	Spina	Pin	Cheville	Stift	Clavija	Stekker
25	1.61661.00	02	Supporto rulli centrale completo	Complete central rollers support	Support rouleaux central complet	Zentrale Rollenhalterung komplett	Soporte rodillos central completo	Complete centrale rollers support
HS1100 - HS1150								

Tav. 01.04			Carro allargabile con cingolo in gomma e rulli oscillanti Widening undercarriage with rubber track and oscillating rollers Chenillard élargissable avec chenilles en caoutchouc et rouleaux oscillantsx			Raupenfahrwerk mit Spurverbreiterung, Gummiraupen und schwingenden Rollen Carro extensible con oruga de goma y rodillos oscilantes Verbreedbaar onderstel met rubberen rupsband met oscileer rollers		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
26	0.61061.00	02	Pattino guida cingolo	Track guide slide-block	Bloc de coulissement guidage Cheenille	Gleitblock - federung-Kette	Patín guía Oruga	Geleider rups glijblok
27	0.43042.00	02	Ruota di trazione	Sprocket wheel	Roue de traction	Antriebsrad	Rueda de arrastre	Drijf wiel
28	1.45059.00	02	Motoriduttore	Gear motor	Motoréducteur	Getriebemotor	Motorreductor	Vertrangingsdrifwerk
29	0.45298.03	02	Coperchio protezione	Engine protection	Couvercle protection	Motorchutzsdeckel	Tapa protección motor	Motor bescherming
30	1.53920.00	01	Piedino sollevamento	Lifting foot	Petip pied de soulevement	Hebenen Fuss	Pie de levantamiento	Liftende voet
HS1100 - HS1150								



MONTAGGIO ALLARGAMENTO IDRAULICO

HYDRAULIC EXSTENSION ASSEMBLY

MONTAGE ÉCARTEMENT HYDRAULIQUE

MONTAGE DER HYDR.
SPURWEITENVERSTELLEINRICHTUNG

MONTAJE EXTENSIÓN HIDRÁULICA

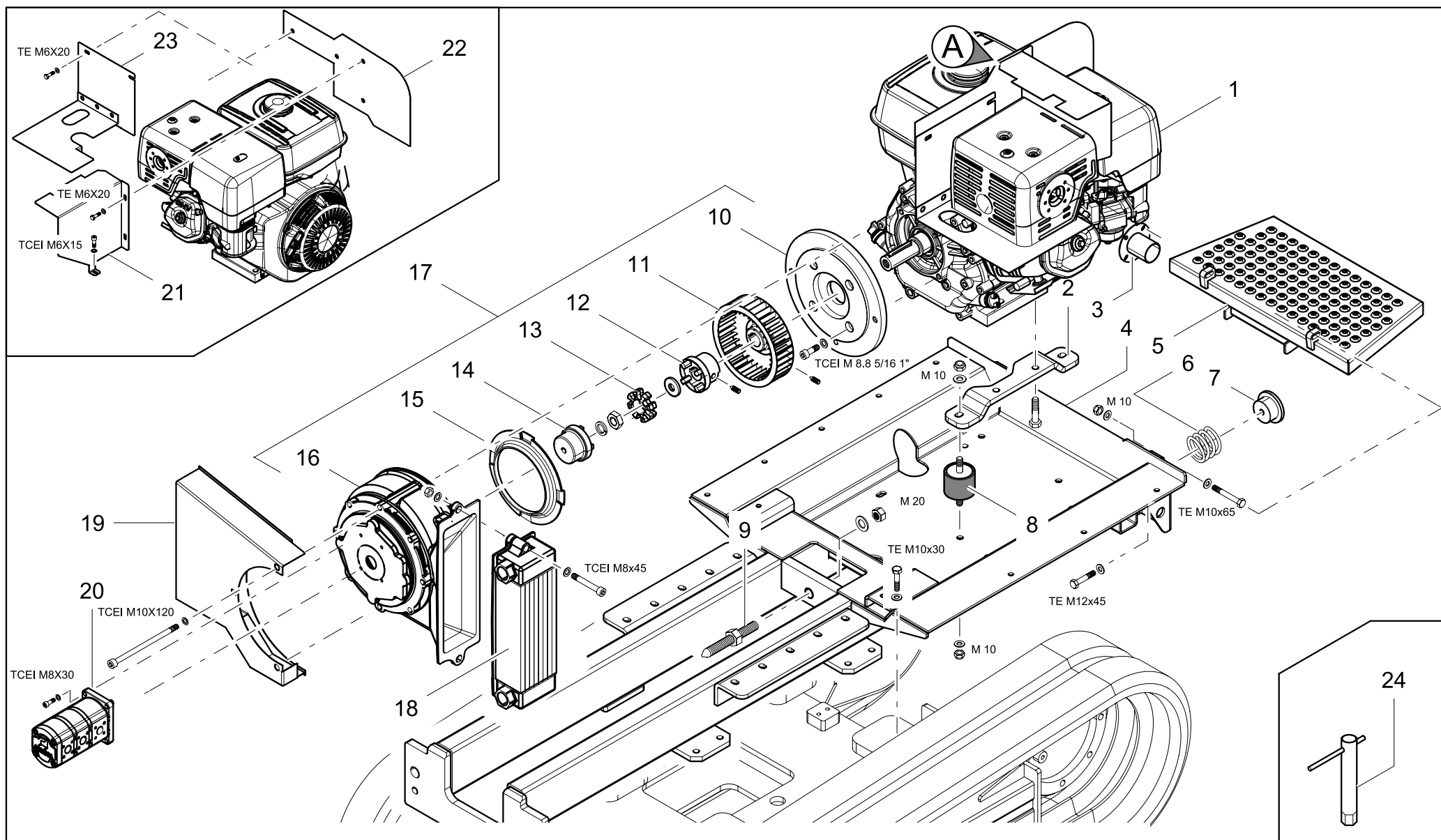
MONTAGE VOOR HYDRAULISCHE
VERBREDING

HS1100 - HS1150

01.04.01

Ed.02.2007

Tav. 01.04.01			Montaggio allargamento idraulico Hydraulic extension assembly Montage écartement hydraulique				Montage der hydr. Spurverbreiterung Montaje extensión hidráulica Montage hydraulische verbreding	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
01	3.91696.00	01	Assieme longherone destro	Right side frame assembly	Ensemble châssis latéral longeron droit	Längsträgerbau-gruppe rechts	Conjunto larguero derecho	Geheel van r. langsligger
02	3.61711.00	01	Struttura centrale	Central structure	Structure centrale	Mittelteil	Estructura central	Centrale structuur
03	0.42564.00	02	Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador	Pen
04	1.42553.00	02	Cilindro allargamento	Widening system cylinder	Verin du elargissement	Spurverbreiterungs-zylinder	Cilindro aumentan	Hydraulische verbre-ding jacks
05	3.61697.00	01	Assieme longherone sinistro	Left side frame assembly	Ensemble châssis latéral long. gauche	Längsträgerbau-gruppe links	Conjunto larguero izquierdo	Geheel van l. langsligger
06	0.42563.00	02	Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador	Pey
07	0.47484.00	08	Guida allargamento	Expansion guide	Glissière écartement	Führungs der Spurver.	Guía de extensión	Geleider verbreding
08	0.47485.00	08	Guida allargamento	Expansion guide	Glissière écartement	Führungs der Spurver.	Guía de extensión	Geleider verbreding
09	3.46108.00	04	Coperchio	Cover	Couvercle	Abdeckung	Tapa	Deksel
HS1100 - HS1150								



TORRETTA: ACCOPPIAMENTO
MOTORE BENZINA - POMPA IDRAULICA

TURRET: GASOLINE ENGINE -
HEAT EXCHANGER - HYDR. PUMP

TOURELLE: MOTEUR À ESSENCE-
ÉCHANGEUR-POMPE HYDRAULIQUE

TURM: BENZINMOTOR-
WÄRMEAUSTAUSCHER- IDR. PUMPE

TORRETA: MOTOR A GASOLINA,
CAMBIADOR, BOMBA HIDRÁULICA

TOREN: BRANDSTOF MOTOR,
WARMTE UITLAAT, HYDRAULISCHE POMP

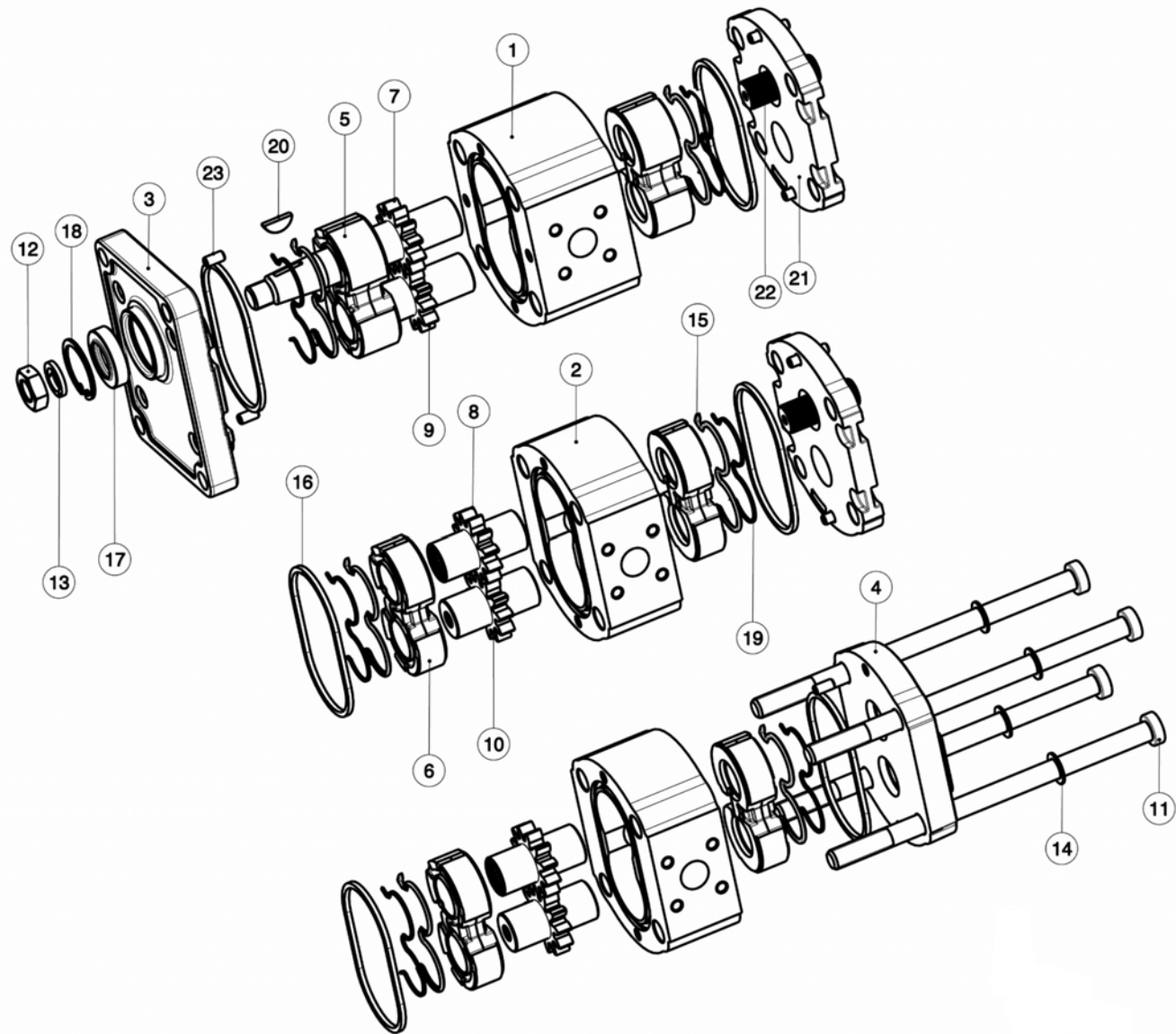
HS1100 - HS1150

02.01

Ed.06.2007

Tav. 02.01			Torretta: motore a benzina - scambiatore- pompa idr.				Turm: Benzinmotor- Wärmeaustauscher- Idr. Pumpe		
			Turret: gasoline engine - heat exchanger - hydr. pump				Torreta: motor a gasolina, cambiador, bomba hidráulica		
			Tourelle: moteur à essence-échangeur-pompe hydraulique				Toren: Brandstof motor, warmte uitlaat, hydraul. pomp		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving	
01	2.60612.00	01	Motore Honda GX390 - Avviamento a strappo	Engine Honda GX390 Starting pull start	Moteur honda GX390 Démarrage manuel	Motor Honda GX390 Start überseilstarter	Motor Honda GX390 Arranque portirador	Motor Honda GX390 Handmatige start	
01	2.59860.00	01	Motore Honda GX390 Avviamento a elettrico	Engine Honda GX390 Electric start	Moteur honda GX390 Démarrage électrique	Motor GX390 Elektrischer Anlasser	Motor GX390 Arranque eléctrico	Motor GX390 Elektrische start	
02	0.59884.00	02	Supporto motore	Engine support	Support moteur	Motorhalterung	Soporte motor	Steun motor	
03	3.60345.00	01	Marmitta	Exhaust silencer	Pot d'echappement	Auspufftopf	silenciador de escape	Uitlaat	
04	3.59819.00	01	Struttura	Structure	Structure	Konstruktion	Estructura	Structuur	
05	3.59826.00	01	Pedana	Footboard	Repose-piedes	Fussbrett	Tarima	Treeplank	
06	0.55226.00	02	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle	Veer	
07	0.61054.00	02	Perno ammortizzatore	Pin	Pivot	Zapfen	Perno	Pen	
08	0.49177.00	04	Antivibrante	Anti-vibration	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfend	Antivibrante	Anti vibratie	
09	0.61640.00	01	Perno filettato	Threaded pin	Broche à trou fileté	Gewindezapfen	Perno roscado	Geschroefde bout	
10	2.6190300.01	01	Flangia motore	Engine Flange	Bride moteur	Motorflansh	Brida motor	Motorflens	
11	2.61903.00.02	01	Ventola	Fan	Rotor	Lüfterrad	Ventilador	Ventilator	
12	2.61903.00.03	01	Semigiunto lato motore	Engine side half coupl.	Demi-joint côté moteur	Motorseitige Kuppl.	Semiacopl. lado motor	Halve koppel.zijde mot.	
13	2.60645.00.04	01	Inserto in gomma	Rubber insert	Insert en caoutch.	Gummieinsatz	Inerción goma	Rubber inzetstuk	
14	2.61903.00.05	01	Semigiunto lato pompa	Pump side half coupl.	Demi-joint côté pompe	Pumpenseitige Kuppl.	Semiacopl. lado bomba	Halve koppel.zijde pomp	
15	2.60645.00.06	01	Anello di centraggio	Centering ring	Bague de centrage	Zentrierring	Anillo	Centrale ring	
16	2.61903.00.07	01	Scambiatore di calore	Heat exchanger	Échangeur de chaleur	Wärmeaustauscher	Cambiador de calor	Warmte uitlaat	
17	2.61903.00	01	Gruppo scambiatore completo benzina	Heat exchanger assembly	Groupe échangeur de chaleur	Wärmeaustauscher - gruppe	Grupo cambiador de calor	Groep warmte uitlaat	
18	2.60645.00.08	01	Radiatore	Radiator	Radiateur	Kühler	Radiator	Verseneller	
19	3.59881.00	01	Convogliatore	Conveyor	Convoyeur	Kühlerhaube	Deflector	Vervoerder	
20	2.59192.00	01	Pompa ad ingranaggi	Gear pump	Pompe à engrenages	Zahnradpumpe	Bomba a engranajes	Versnellingspomp	
21	0.60991.00	01	Paratia protezione filtro aria	Air filter protection bulkhead	Cloison protection filtre air	Schott Luftfilterschutz	Compartimento protección filtro aire	Luchtfilter protectie compartiment	
22	0.60990.00	01	Paratia protezione serbatoio	Tank's protection bulkhead	Cloison protection réservoir	Schott Tankschutz	Compartimento protección depósito	Reserve protectie compartiment	
23	3.60986.00	01	Paratia isolamento marmitta	Muffler's isolation bulkhead	Cloison isolation pot déchappement	Schott Isolierungsstoff Schalldämpfer	Compartimento aislamiento silenciador	Geisoleerd geluid-sdemper compartiment	
24	2.61764.00	01	Chiave candela accens.	Sparking plug key	Clef bougie	Schlüssel Zündkerze	Llave bujía	Bougie	
HS1100 - HS1150									

Tav. 02.02	Torretta: motore diesel - scambiatore - pompa idr.					Turm: Dieselmotor- Wärmeaustauscher- Idr. Pumpe			
	Turret: Diesel engine - heat exchanger - hydr. pump					Torreta: motor diesel,cambiador, bomba hidráulica Toren:			
	Tourelle: moteur diesel-échangeur-pompe hydraulique					Diesel motor, warmte uitlaat, hydr. pomp			
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving	
01	2.61202.00	01	Motore Yanmar L100N	Engine Yanmar L100N	Moteur Yanmar L100N	Motor Yanmar L100N	Motor Yanmar L100N	Motor Yanmar L100N	
02	0.59886.00	02	Supporto motore	Engine support	Support moteur	Motorhalterung	Soporte motor	Steun motor	
03	3.59819.00	01	Struttura	Structure	Structure	Konstruktion	Estructura	Structuur	
04	3.59826.00	01	Pedana	Footboard	Repose-piedes	Fussbrett	Tarima	Treeplank	
05	0.55226.00	02	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle	Veer	
06	0.61054.00	02	Perno ammortizzatore	Pin	Pivot	Zapfen	Perno	Pen	
07	0.61457.00	04	Antivibrante	Anti-vibration	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfend	Antivibrante	Anti vibratie	
08	0.61640.00	01	Perno filettato	Threaded pin	Broche à trou fileté	Gewindezapfen	Perno roscado	Geschroefde bout	
09	2.60645.00.01	01	Flangia motore	Engine Flange	Bride moteur	Motorflansh	Brida motor	Motorflens	
10	2.60645.00.02	01	Ventola	Fan	Rotor	Lüfterrad	Ventilador	Ventilator	
11	2.60645.00.03	01	Semigiunto lato motore	Engine side half coupl.	Demi-joint côté moteur	Motorseitige Kuppl.	Semiacopl. lado motor	Halve koppel.zijde mot.	
12	2.60645.00.04	01	Inserto in gomma	Rubber insert	Insert en caoutch.	Gummieinsatz	Inerción goma	Rubber inzetstuk	
13	2.60645.00.05	01	Semigiunto lato pompa	Pump side half coupl.	Demi-joint côté pompe	Pumpenseitige Kuppl.	Semiacopl. lado bomba	Halve koppel.zijde pomp	
14	2.60645.00.06	01	Anello di centraggio	Centering ring	Bague de centrage	Zentrierring	Anillo	Centrale ring	
15	2.60645.00.07	01	Scambiatore di calore	Heat exchanger	Échangeur de chaleur	Wärmeaustauscher	Cambiador de calor	Warmte uitlaat	
16	2.60645.00	01	Gruppo scambiatore completo mot. diesel	Heat exchanger assembly	Groupe échangeur de chaleur	Wärmeaustauscher - gruppe	Grupo cambiador de calor	Groep warmte uitlaat	
17	2.60645.00.08	01	Radiatore	Radiator	Radiateur	Kühler	Radiator	Verseneller	
18	3.59881.00	01	Convogliatore	Conveyor	Convoyeur	Kühlerhaube	Deflector	Vervoerder	
19	2.59192.00	01	Pompa ad ingranaggi	Gear pump	Pompe à engrenages	Zahnradpumpe	Bomba a engranajes	Versnellingspomp	
20	0.62068.00	01	Tubo scarico marmitta	Exhaust discharge tube	Tube d'échappement pot	Auspuffrohr	Tubo descarga silenciador	Uitlaatpijp	
HS1100 - HS1150									



POMPA IDRAULICA

HYDRAULIC PUMP

POMPE HYDRAULIQUE

HYDRAULIKPUMPE

BOMBA HIDRÁULICA

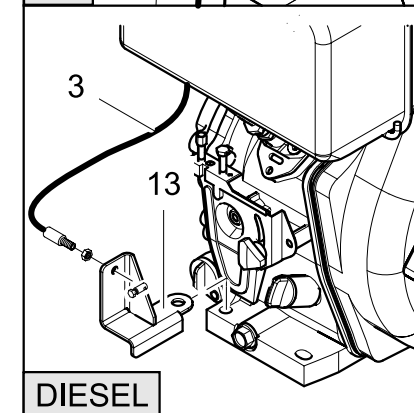
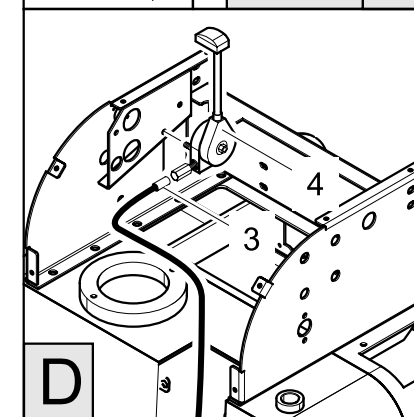
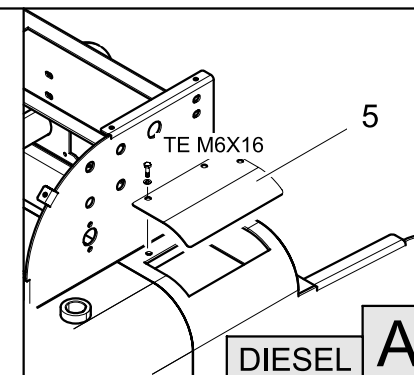
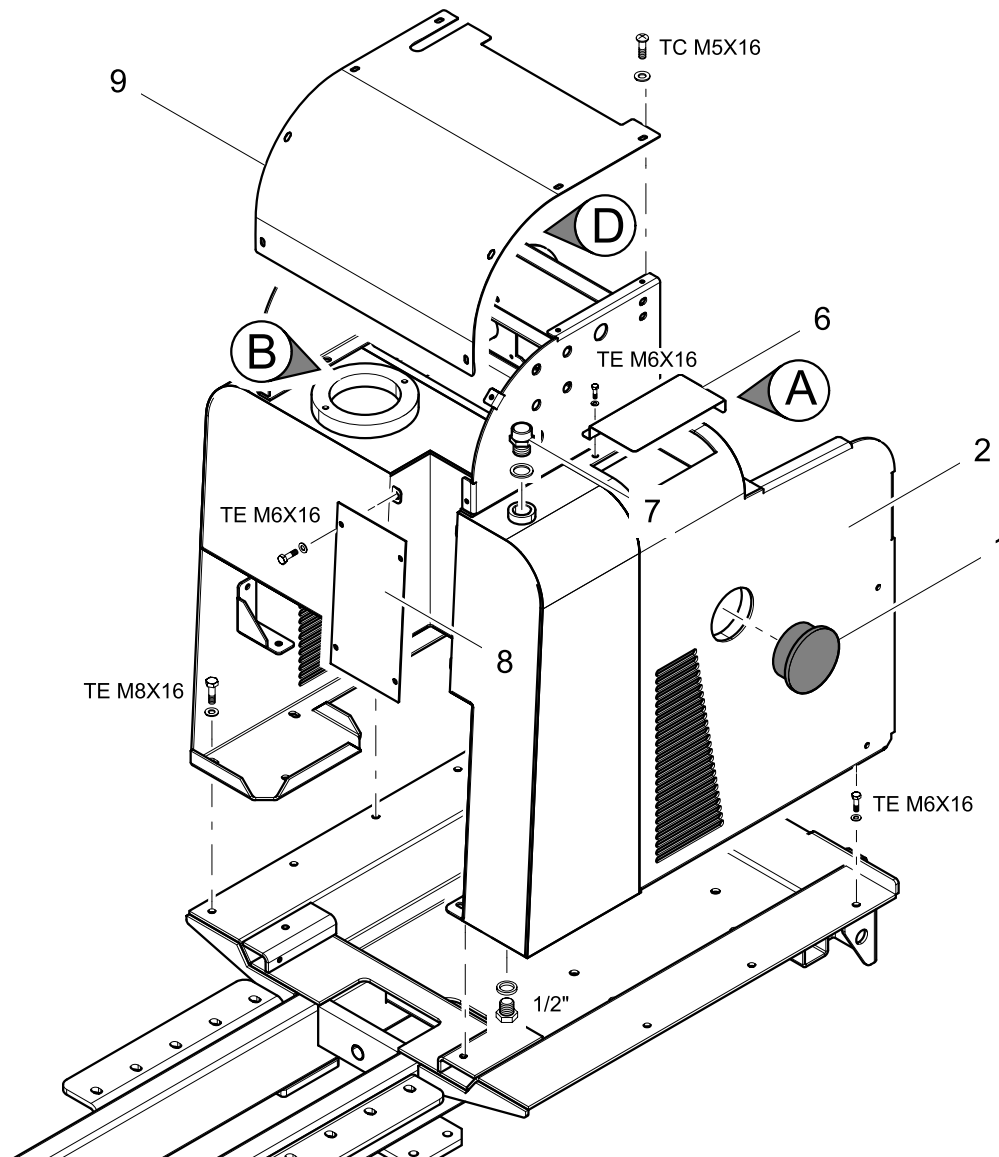
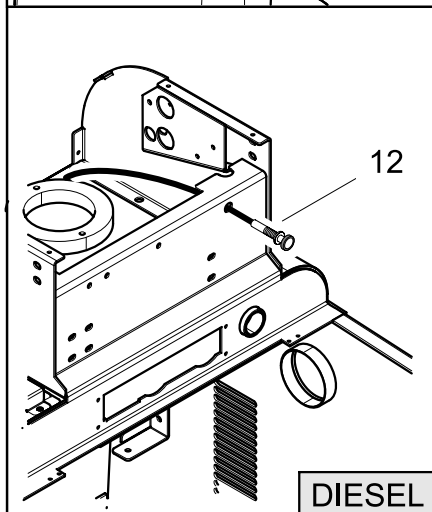
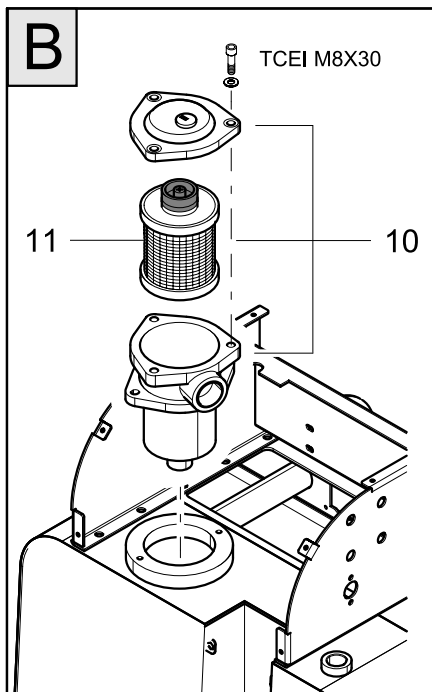
HYDRAULISCHE POMP

HS1100 - HS1150

02.02.01

Ed.02.2007

Tav. 02.02.01			Pompa idraulica Hydraulic pump Pompe hydraulic				Hydraulikpumpe Bomba idráulica Hydraulische pomp	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
--	2.59192.00	01	Pompa idraulica	Hydraulic pump	Pompe hydraulic	Hydraulikpumpe	Bomba hidráulica	Hydraulische pomp
01	2.59192.00.01	03	Corpo	Body	Corps	Gehäuse	Cuerpo	Hoofddeel
02	2.59192.00.02	01	Corpo	Body	Corps	Gehäuse	Cuerpo	Hoofddeel
03	2.59192.00.03	01	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	Deksel
04	2.59192.00.04	05	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	Deksel
05	2.59192.00.05	01	Rasamento	Shim	Bague de frottement	Ausgleichscheibe	Anillo de fricción	Schrapping
06	2.59192.00.06	01	Rasamento	Shim	Bague de frottement	Ausgleichscheibe	Anillo de fricción	Schrapping
07	2.59192.00.07	02	Ingranaggio	Gear	Engrenage	Getriebe	Engranaje	Drijfwerk
08	2.59192.00.08	03	Ingranaggio	Gear	Engrenage	Getriebe	Engranaje	Drijfwerk
09	2.59192.00.09	04	Ingranaggio	Gear	Engrenage	Getriebe	Engranaje	Drijfwerk
10	2.59192.00.10	01	Ingranaggio	Gear	Engrenage	Getriebe	Engranaje	Drijfwerk
11	2.59192.00.11	01	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Schroef
12	2.59192.00.12	04	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca	Moer
13	2.59192.00.13	06	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	Rozet
14	2.59192.00.14	05	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	Rozet
15	2.59192.00.15	01	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	Junta	Pakking
16	2.59192.00.16	02	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	Junta	Pakking
17	2.59192.00.17	01	Paraolio	Oil seal	Joint d'huile	Öldichtung	Retén de aceite	Oliepakking
18	2.59192.00.18	05	Anello toroidale	O ring	Joint torique	O-Ring	Anillo toroidal	Torusring
19	2.59192.00.19	01	Anello antiestrusione	Extrusion-proof ring	Bague antiextrusion	Antiextrusionsring	Anillo antiextrusión	Anti-extruisse ring
20	2.59192.00.20	01	Chiavetta	Spline	Clavette	Keil	Chaveta	Sleuteltje
21	2.59192.00.21	02	Flangia	Flange	Bride	Flansh	Brida	Flens
22	2.59192.00.22	02	Mozzo	Hub	Moyeu	Nabe	Cubo	Naaf
23	2.59192.00.23	10	Spina	Pin	Cheville	Stift	Pasador	Stekker
HS1100 - HS1150								



TORRETTA - SERBATOIO
SUPPORTO DISTRIBUTORE

TURRET: VALVE-BLOCK
SUPPORT'S TANK

TOURELLE: RÉSERVOIR
SUPPORT DISTRIBUTEUR

TURM: TANK BLOCKVENTIL-
HALTERUNG

TORRETA: DEPÓSITO
SOPORTE DISTRIBUTOR

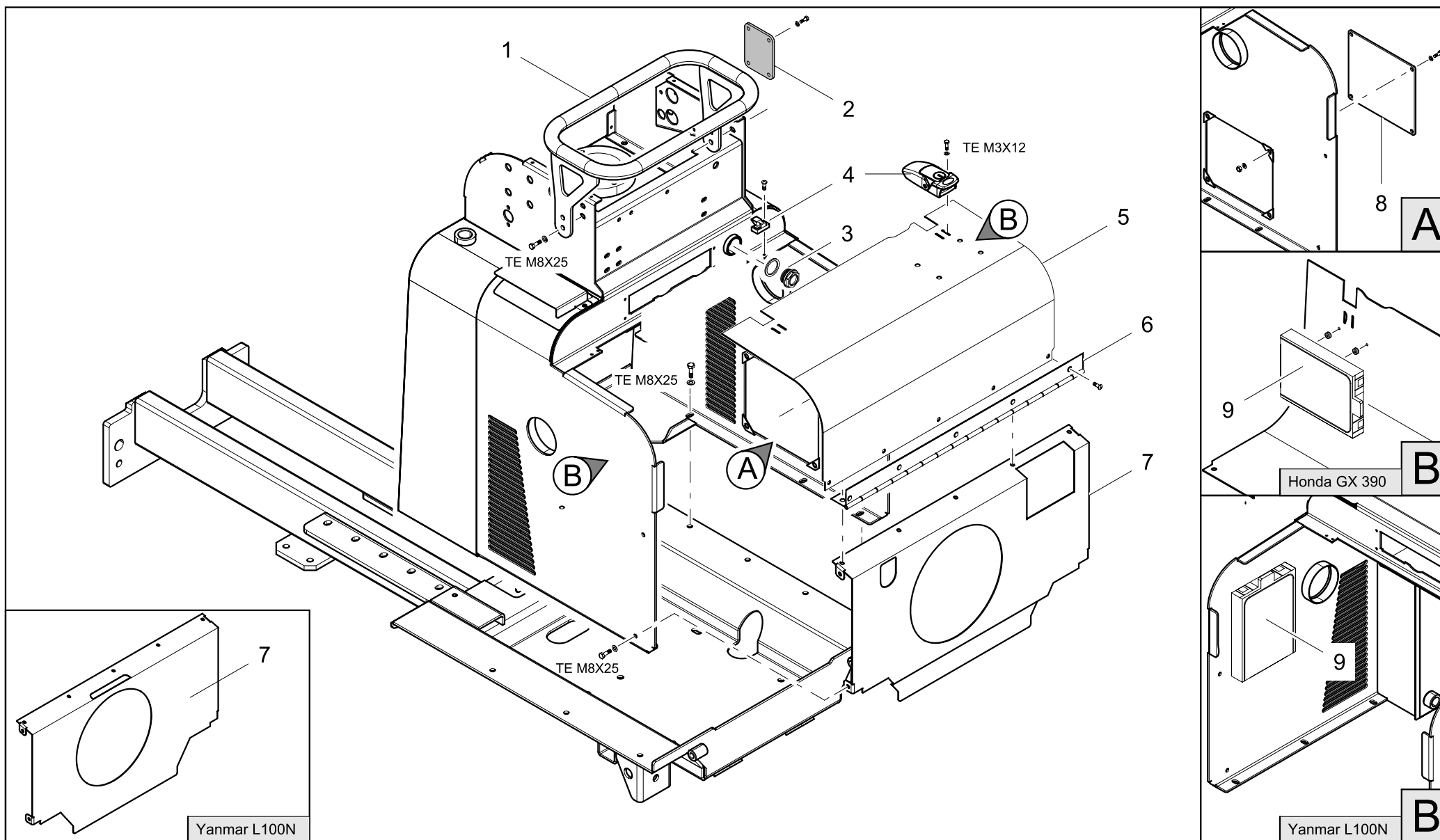
TOREN: RESERVE
DISTRIBUTEUR SUPPORT

HS1100 - HS1150

02.03

Ed.02.2007

Tav. 02.03			Torretta : serbatoio supporto distributore				Turm: Tank Blockventilhalterung	
			Turret: valve-block support's tank				Torreta: depósito soporte distributor	
			Tourelle: réservoir support distributeur				Toren: Reserve distributeur support	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
01	0.61091.00	01	Tappo	Cap	Bouchon	Verschluss	Tapón	Dop
02	1.60643.00	01	Serbatoio supporto distributore	Valve-block support's tank	Réservoir support distributeur	Tank Blockventil- halterung	Depósito soporte distributor	Reserve distri- buteur support
03	1.6157200	01	Cavo acceleratore - Motore Benzina	Cable accelerator - Petrol engine	Cable accélérateur - Moteur a essence	Seilbeschleuniger - Benzinmotor	Cable acelerador - Motor de gasolina	Versnellingskabel - Benzinemotor
03	1.61571.00	01	Cavo acceleratore - Motore diesel	Cable accelerator - Diesel engine	Cable accélérateur - Moteur diesel	Seilbeschleuniger - Dieselmotor	Cable acelerador - Motor diesel	Versnellingskabel - Dieselmotor
04	1.44135.00	01	Leva acceleratore	Lever accelerator	Manette accélérateur	Beschleunigerhebel	Palanca acelerador	Versnellingshendel
05	0.60996.00	01	Coperchio foro marmitta diesel	Muffler's hole cover Diesel engine	Couvercle trou pot d'échap- pement moteur diesel	Deckel Schalldämpfer Dieselmotor	Silenciador agujero tapa motor diesel	Beschermingsklep voor uitlaatgat Dieselmotor
06	0.60997.00	01	Convogliatore gas di scarico	Conveyor	Convoyeur	Kühlerhaube	Deflector	Vervoerder
07	0.56118.00	01	Tappo olio Mintor	Oil plug	Bouchon d'huile	Ölstopfen	Tapón aceite	Oliedop
08	0.59848.00	01	Protezione tubi	Hoses protection	Protection tuyaux	Röhrenschutz	Protección tubos	Kabelbescherming
09	0.59835.00	01	Coperchio distributore idraulico	Hydraulic distributor cover	Couvercle distributeur hydraulique	Untersetzungsgetrie- besdeckel	Tapa distribuidor hidráulico	Hydraulische verdel- er deksel
10	1.41293.00	01	Filtro olio idraulico completo HS1100	Complete filter Oil hydr.HS1100	Filtre a d'huile hydr. complete HS1100	Ölfilter komplett HS1100	Filtro aceite hydr. completo HS1100	Kompletet hydr. Oliefilter HS1100
10	261200.00	01	Filtro olio idraulico completo HS1150	Complete filter Oil hydr. HS1150	Filtre a d'huile hydr. complete HS1150	Ölfilter komplett HS1150	Filtro aceite hydr. completo HS1150	Kompletet hydr. Oliefilter HS1150
11	0.41305.00	01	Cartuccia filtro olio idr.	Hydr. oil cartridge	Cartouche huile hydr.	Filtereinsatz	Cartucho aceite hydr.	Patroon hydr. olie
12	1.61092.00	01	Cavo stop motore diesel	Diesel engine stop cable	Cable arrêt moteur diesel	Kabel Motoranhalt Dieselmotor	Cable de para del motor Motor diesel	Motor stop kabel Dieselmotor
13	0.61022.00	01	Supporto cavo acceleratore motore diesel	Diesel engine Cable accelerator support	Cable Support accélérateur moteur diesel	Gashebelshalterung Dieselmotor	Cable Soporte acelerador motor diesel	Gaspedaal onder steuning Dieselmotor
HS1100 - HS1150								



TORRETTA - SERBATOIO
SUPPORTO DISTRIBUTORE
TURRET: VALVE-BLOCK
SUPPORT'S TANK
TOURELLE: RÉSERVOIR
SUPPORT DISTRIBUTEUR

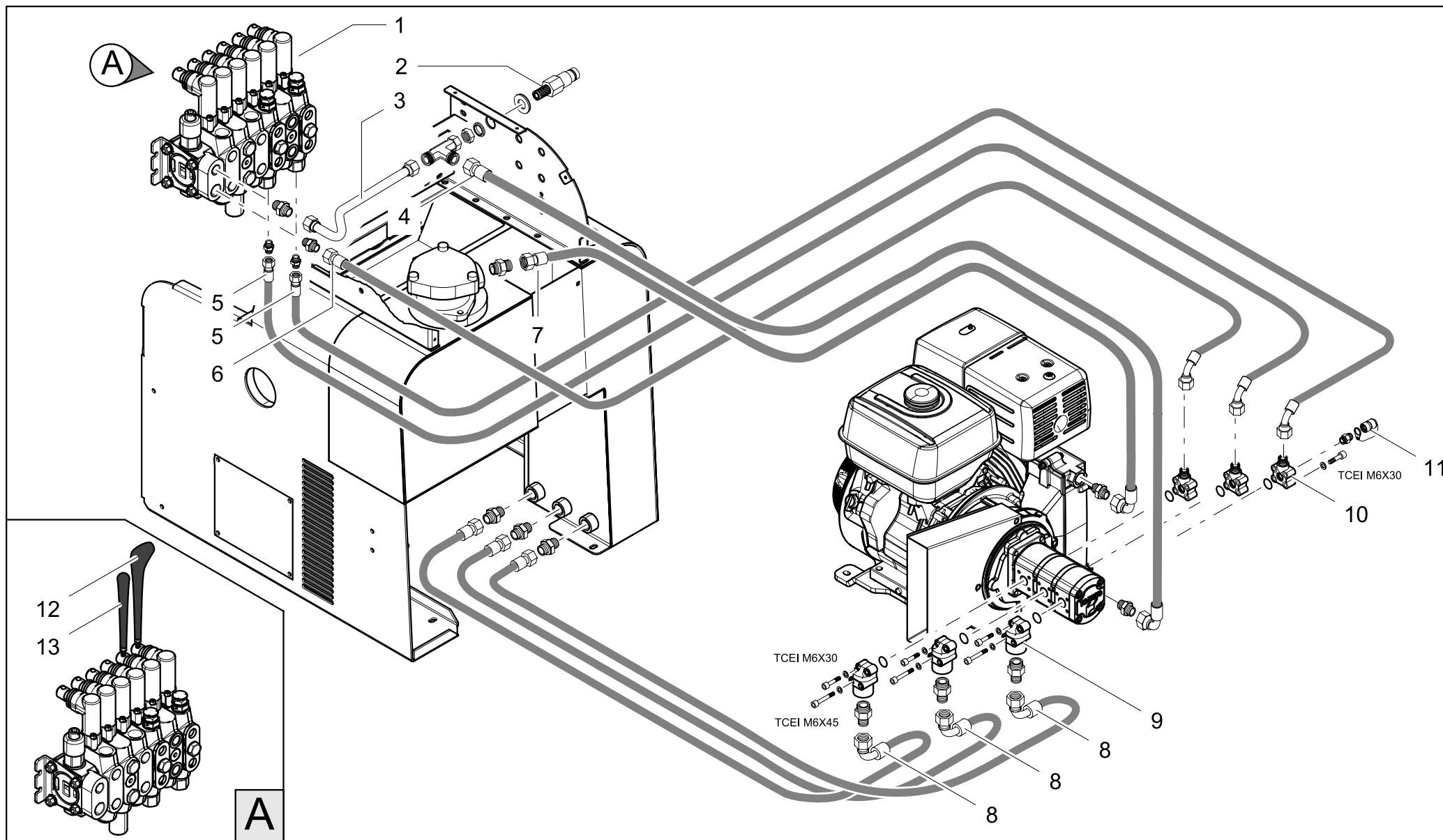
TURM: TANK BLOCK
VENTIL-HALTERUNG
TORRETTA: DEPÓSITO
SOPORTE DISTRIBUIDOR
TOUREN: RESERVE
DISTRIBUTEUR SUPPORT

HS1100 - HS1150

02.04

Ed.02.2007

Tav. 02.04			Torretta : serbatoio supporto distributore				Turm: Tank Blockventilhalterung	
			Turret: valve-block support's tank				Torreta: depósito soporte distributor	
			Tourelle: réservoir support distributeur				Toren: Reserve distributeur support	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
01	3.59831.00	01	Protezione mani	Hands protection	Protections mains	Schutz für die Hände	Protección manos	Hand bescherming
02	0.61090.00	01	Coperchio laterale HS1100	Lateral cover HS1100	Couvercle latéral HS1100	Seitenverschluss HS1100	Tapa lateral HS1100	Lateraal deksel HS1100
03	0.50618.00	01	Livello olio	Oil level	Niveau huile	Ölniveau	Nivel aceite	Oliepei
04	2.61712.00	02	Chiusura a leva	Handle lock	Fermeture à manette	Hebelverschluß	Cierre con palanca	Hefboom afsluiting
05	0.61057.00	02	Coperchio superiore	Superior cover	Couvercle supérieur	Obersverschluss	Tapa superior	Bovenste deksel
06	0.61713.00	01	Cerniera	Hinge	Charnière	Scharnier	Bisagra	Scharnier
07	0.61088.00	01	Coperchio inferiore	Inferior cover	Couvercle inférieur	Unterverschluss	Tapa inferior	Onderste deksel
			Motore Honda GX390	Engine Honda GX390	Moteur honda GX390	Motor Honda GX390	Motor Honda GX390	Motor Honda GX390
07	0.59838.00	01	Coperchio inferiore Motore Yanmar L100N	Inferior cover Engine Yanmar L100N	Couvercle inférieur Moteur Yanmar L100N	Unterverschluss Motor Yanmar L100N	Tapa inferior Motor Yanmar L100N	Onderste deksel Motor Yanmar L100N
08	0.59839.00	01	Coperchio laterale	Lateral cover	couvercle latéral	Seitenverschluss	Tapa lateral	Lateraal deksel
09	0.56436.00	01	Cassetta portadocumenti	Manual box	Coffret porte document	Bedienungsaleitung - Kästchen	Carpeta portadocu - mentos	Handleiding opbergplaats
HS1100 - HS1150								



IMPIANTO ASPIRAZIONE - SCARICO

INTAKE - DRAINING SYSTEM

INSTALLATION ASPIRATION -
ÉVACUATION

HYDRAULIK - VOR UND RÜCKLAUF

INSTALACIÓN DE ASPIRACIÓN -
DESCARGA DE ACEITE

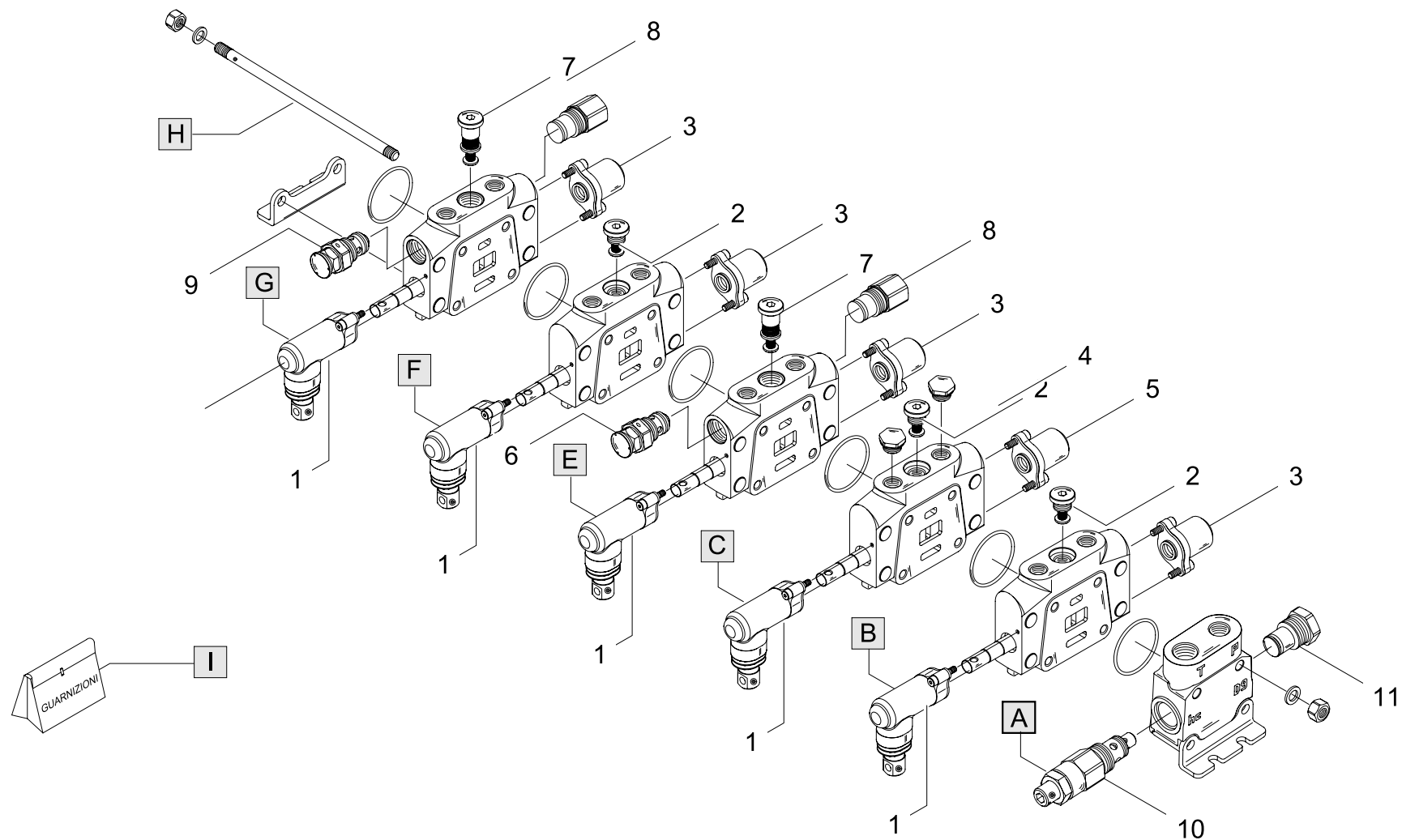
HYDRAULISCHE INSTALLATIE
AFZUIGING AFVOER

HS1100

03.01

Ed.02.2007

Tav. 03.01			Impianto aspirazione - scarico HS1100				Hydraulik — Vor- und Rücklauf HS1100		
			Intake-draining system HS1100				Instalación de aspiración-descarga de aceite HS1100		
			Installation aspiration-évacuation HS1100				Hydraulische installatie afzuiging-afvoer HS1100		
			Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung
			Carro fisso	Fixed width undercarriage	Chenillard a voie fixe	Mit fixer breite	Ancho fijo	Gefixeerd onderstel	
01	2.60651.00	01	Distributore idraulico	Hydraulic distributor	Distributeur hydraulique	Hydraulisch Verteiler	Distribuidor hidraulico	Hydraulische verdeler	
02	2.61096.00	01	Innesto rapido con passaparatia	Rapid coupling	Raccord rapide	Schnellkupplung	Conexión rápida	Snelkoppeling	
03	0.61203.00	01	Tubo rigido Ø15	Pipe Ø15	Tube rigide Ø15	Rohr Ø15	Tubo rígido Ø15	Stijve leiding Ø15	
04	0.61131.00	01	Tubo flessibile 1/2"	Flexible pipe 1/2"	Tuyau souple 1/2"	Schlauch 1/2"	Tubo flexible 1/2"	Slang 1/2"	
05	0.61128.00	02	Tubo flessibile 3/8"	Flexible pipe 3/8"	Tuyau souple 3/8"	Schlauch 3/8"	Tubo flexible 3/8"	Slang 3/8"	
06	0.61127.00	01	Tubo flessibile 3/8"	Flexible pipe 3/8"	Tuyau souple 3/8"	Schlauch 3/8"	Tubo flexible 3/8"	Slang 3/8"	
07	0.61130.00	01	Tubo flessibile 1/2"	Flexible pipe 1/2"	Tuyau souple 1/2"	Schlauch 1/2"	Tubo flexible 1/2"	Slang 1/2"	
08	0.61132.00	03	Tubo flessibile 1/2"	Flexible pipe 1/2"	Tuyau souple 1/2"	Schlauch 1/2"	Tubo flexible 1/2"	Slang 1/2"	
09	0.59728.00	03	Flangia aspirazione	Suction device flange	Bride aspiration	Ansaugflansch	Bridas de aspiración	Zuigflens	
10	0.47115.00	03	Flangia mandata	Flange - Delivery	Bride refoulement	Flansch Öldruckleitung	Cárter vuelta	Aanlevering	
11	0.52423.00	03	Innesto prova pressione	Pressure test connect.	Raccord essai de press.	Druckprüfungsanschl.	Racor toma presión	Sluiting Druktest	
12	0.61542.00	02	Leva ergonomica	Ergonomic handle	Levier ergonomique	Ergonomischer Hebel	Palanca ergonómica	Palanca ergonómica	
13	0.61543.00	03	Leva rotonda	Round handle	Levier rond	Abgerundeter Hebel	Palanca rotonda	Ronde hefboom	
			Carro allargabile undercarriage	Variable width élargissable	Chenillard Spurverbreiterung	Unterwagen mit	Carro extensible	Hydraulisch verbre-edbare onderwagen	
01	2.60652.00	01	Distributore idraulico	Hydraulic distributor	Distributeur hydraulique	Hydraulisch Verteiler	Distribuidor hidraulico	Hydraulische verdeler	
02	2.61096.00	01	Innesto rapido con passaparatia	Rapid coupling	Raccord rapide	Schnellkupplung	Conexión rápida	Snelkoppeling	
03	0.61203.00	01	Tubo rigido Ø15	Pipe Ø15	Tube rigide Ø15	Rohr Ø15	Tubo rígido Ø15	Stijve leiding Ø15	
04	0.61136.00	01	Tubo flessibile 1/2"	Flexible pipe 1/2"	Tuyau souple 1/2"	Schlauch 1/2"	Tubo flexible 1/2"	Slang 1/2"	
05	0.61138.00	02	Tubo flessibile 3/8"	Flexible pipe 3/8"	Tuyau souple 3/8"	Schlauch 3/8"	Tubo flexible 3/8"	Slang 3/8"	
06	0.61137.00	01	Tubo flessibile 3/8"	Flexible pipe 3/8"	Tuyau souple 3/8"	Schlauch 3/8"	Tubo flexible 3/8"	Slang 3/8"	
07	0.61135.00	01	Tubo flessibile 1/2"	Flexible pipe 1/2"	Tuyau souple 1/2"	Schlauch 1/2"	Tubo flexible 1/2"	Slang 1/2"	
08	0.61134.00	03	Tubo flessibile 1/2"	Flexible pipe 1/2"	Tuyau souple 1/2"	Schlauch 1/2"	Tubo flexible 1/2"	Slang 1/2"	
09	0.59728.00	03	Flangia aspirazione	Suction device flange	Bride aspiration	Ansaugflansch	Bridas de aspiración	Zuigflens	
10	0.47115.00	03	Flangia mandata	Flange - Delivery	Bride refoulement	Flansch Öldruckleitung	Cárter vuelta	Aanlevering	
11	0.52423.00	03	Innesto prova pressione	Pressure test connect.	Raccord essai de press.	Druckprüfungsanschl.	Racor toma presión	Sluiting Druktest	
12	0.61542.00	02	Leva ergonomica	Ergonomic handle	Levier ergonomique	Ergonomischer Hebel	Palanca ergonómica	Palanca ergonómica	
13	0.61543.00	04	Leva rotonda	Round handle	Levier rond	Abgerundeter Hebel	Palanca rotonda	Ronde hefboom	
HS1100									



DISTRIBUTORE IDRAULICO -
CARRO FISSO

HYDRAULIC DISTRIBUTOR -
FIXED WIDTH UNDERCARRIAGE

HYDRAULIQUE DISTRIBUTOREUR -
CHENILLARD A VOIE FIXE

HYDRAULISCH VERTEILER-
MIT FIXER BREITE

DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO -
ANCHO FIJO

HYDRAULISCHE VERDELER -
GEFIXEERD ONDERSTEL

HS1100 - HS1150

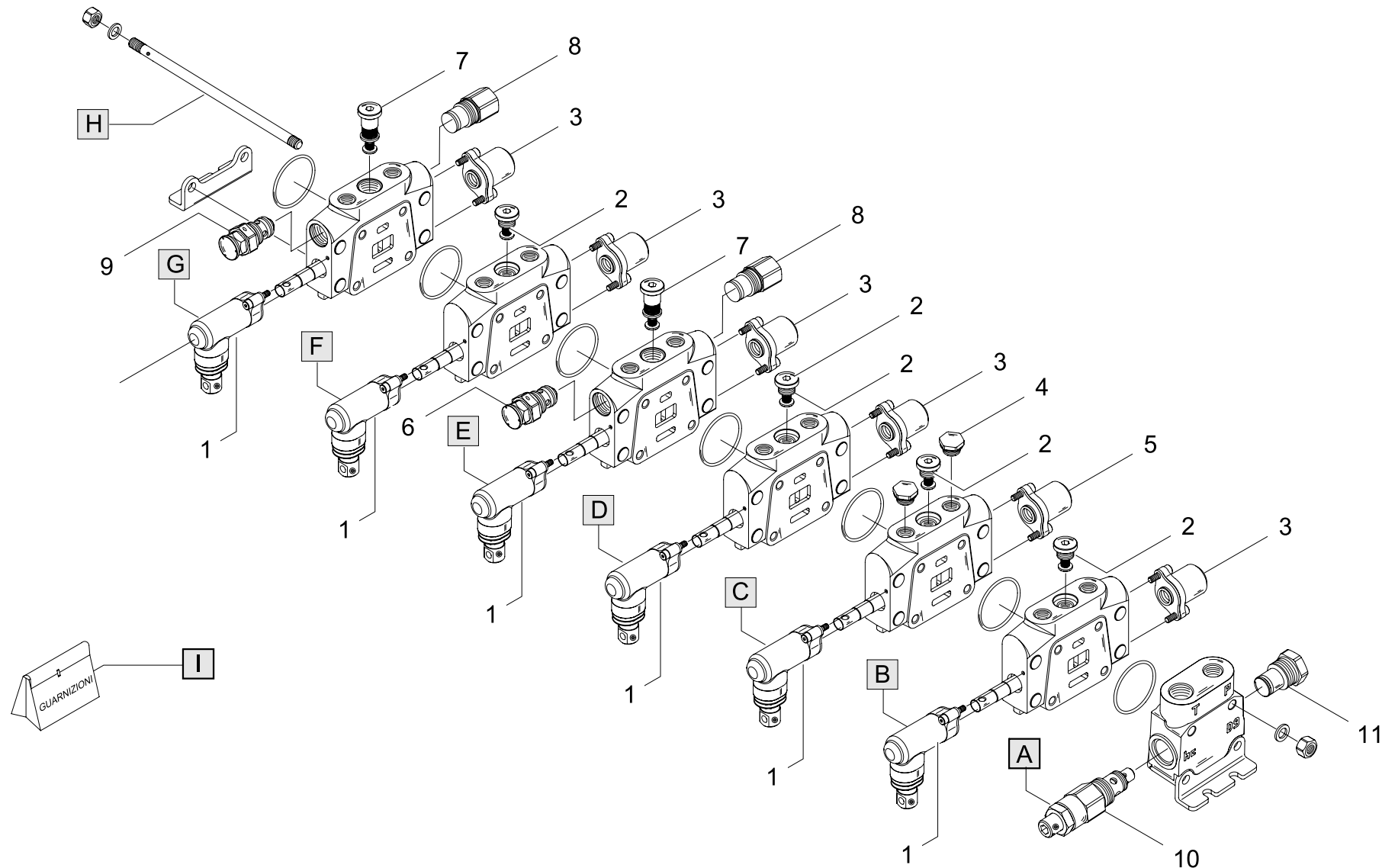
03.01.01

Ed.02.2007

Tav. 03.01.01			Distributore idraulico - Carro fisso			Hydraulisch Verteiler - Mit fixer breite		
			Hydraulic distributor - Fixed width undercarriage			Distribuidor hydraulico - Ancho fijo		
			Hydraulique distributeur - Chenillard a voie fixe			Hydraulische verdeler - Gefixeerd onderstel		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
--	2.60651.00	01	Distributore idraulico - carro fisso	Hydraulic distributor - Fixed width undercarriage	Distributeur hydraulique Chenillard a voie fixe	Hydraulisch Verteiler Mit fixer breite	Distribuidor hidraulico Ancho fijo	Hydraulische verdeler- Gefixeerd onderstel
A	2.60652.00.01	01	Elemento Ingresso	Input element	Élément entrée	Eingangselement	Elemento de entrada	Ingangselement
10	2.60652.00.01.10	01	Valvola di massima	Max. pressure valve	Soupape de pression maximum	Überdruckventil	Válvula de presión máxim	Maximumklep
11	2.60652.00.01.11	01	Kit tappo	Kit Cap	Kit Bouchon	Kit Verschluss	Kit Tapón	Kit Dop
B	2.60652.00.02	01	Elemento optional	Optional element	?l?ment optionnel	Optionales element	Elemento opcional	Optional element
1	2.60652.00.02.01	01	Kit comando leva	Lever control kit	Kit commande levier	Hebelkommando	Kit mando palanca	Armbedieningskit
2	2.60652.00.02.02	01	Kit valvola ritegno	Non-return valve kit	Kit clapet de retenue	Kit Rückhalteventil	Kit válvula de retención	Ventielkit
3	2.60652.00.02.03	01	Kit richiamo stelo	Shaft return kit	Kit retour tige	Bausatz Ständerrückzug	Kit retroceso vástago	stangterugslagkit
C	2.60652.00.03	01	Elemento 2° Velocità	2 nd speed element	Élément 2° vitesse	2. Geschwindigkeit	Elemento 2 ^{da} velocidad	2° Snelheidselement
1	2.60652.00.02.01	01	Kit comando leva	Lever control kit	Kit commande levier	Hebelkommando	Kit mando palanca	Armbedieningskit
2	2.60652.00.02.02	01	Kit valvola ritegno	Non-return valve kit	Kit clapet de retenue	Kit Rückhalteventil	Kit válvula de retención	Ventielkit
4	2.60652.00.03.04	01	Kit tappo	Kit Cap	Kit Bouchon	Kit Verschluss	Kit Tapón	Kit Dop
5	2.60652.00.03.05	01	Kit richiamo stelo	Shaft return kit	Kit retour tige	Bausatz Ständerrückzug	Kit retroceso vástago	stangterugslagkit
E	2.60652.00.05	01	Elemento Traino DX	Right towing element	Élément entraînem.droit	Zugelement rechts	Elemento remolque dcho.	Trekelement DX
1	2.60652.00.02.01	01	Kit comando leva	Lever control kit	Kit commande levier	Hebelkommando	Kit mando palanca	Armbedieningskit
3	2.60652.00.02.03	01	Kit richiamo stelo	Shaft return kit	Kit retour tige	Bausatz Ständerrückzug	Kit retroceso vástago	stangterugslagkit
6	2.60652.00.05.06	01	Valvola antiurto	Impact prevent.valve	Soupape antichoc	Schockventil	Válvula antichoque	Klep botsingprevent.
7	2.60652.00.05.07	01	Kit valvola ritegno	Non-return valve kit	Kit clapet de retenue	Kit Rückhalteventil	Kit válvula de retención	Ventielkit
8	2.60652.00.05.08	01	Kit tappo	Kit Cap	Kit Bouchon	Kit Verschluss	Kit Tapón	Kit Dop
F	2.60652.00.06	01	Elemento Ribaltamento	Tipping element	Élément capotage	Kippelement	Elemento de vuelco	Kantelement
1	2.60652.00.02.01	01	Kit comando leva	Lever control kit	Kit commande levier	Hebelkommando	Kit mando palanca	Armbedieningskit
2	2.60652.00.02.02	01	Kit valvola ritegno	Non-return valve kit	Kit clapet de retenue	Kit Rückhalteventil	Kit válvula de retención	Ventielkit
3	2.60652.00.02.03	01	Kit richiamo stelo	Shaft return kit	Kit retour tige	Bausatz Ständerrückzug	Kit retroceso vástago	stangterugslagkit

HS1100 - HS1150

Tav. 03.01.01			Distributore idraulico - Carro fisso				Hydraulisch Verteiler - Mit fixer breite		
			Hydraulic distributor - Fixed width undercarriage				Distribuidor hydraulico - Ancho fijo		
			Hydraulique distributeur - Chenillard a voie fixe				Hydraulische verdeler - Gefixeerd onderstel		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving	
G	2.60652.00.07	01	Elemento Traino SX	Left towing element	Élément entraînement gauche	Zugelement links	Elemento remolque izdo.	Trekelement SX	
1	2.60652.00.02.01	01	Kit comando leva	Lever control kit	Kit commande levier	Hebelkommando	Kit mando palanca	Armbedieningskit	
3	2.60652.00.02.03	01	Kit richiamo stelo	Shaft return kit	Kit retour tige	Bausatz Ständerrückzug	Kit retroceso vástago	stangterugslagkit	
7	2.60652.00.05.07	01	Kit valvola ritegno	Non-return valve kit	Kit clapet de retenue	Kit Rückhalteventil	Kit válvula de retención	Ventielkit	
8	2.60652.00.05.08	01	Kit tappo	Kit Cap	Kit Bouchon	Kit Verschluss	Kit Tapón	Kit Dop	
9	2.60652.00.07.09	01	Valvola antiurto	Impact prevent.valve	Soupape antichoc	Schockventil	Válvula antichoque	Klep botsingprevent.	
H	2.60652.00.07	04	Ttirante	Tie rod	Tirant	Zugstange	Tirante	Trekstang	
I	2.60651.00.01	01	Kit guarnizioni	Gasket kit	Kit joints	Dichtungskit	Kit guarnición	Kit pakkingen	
HS1100 - HS1150									



DISTRIBUTORE IDRAULICO -
CARRO ALLARGABILE

HYDRAULIC DISTRIBUTOR -
VARIABLE WIDTH UNDERCARRIAGE

HYDRAULIQUE DISTRIBUTOUREUR -
CHENILLARD ÉLARGISSABLE

HYDRAULISCH VERTEILER -
UNTERWAGEN MIT SPURVERBREITERUNG

DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO -
CARRO EXTENSIBLE

HYDRAULISCHE VERDELER -
HYDRAULISCH VERBREEDBARE ONDERWAGEN

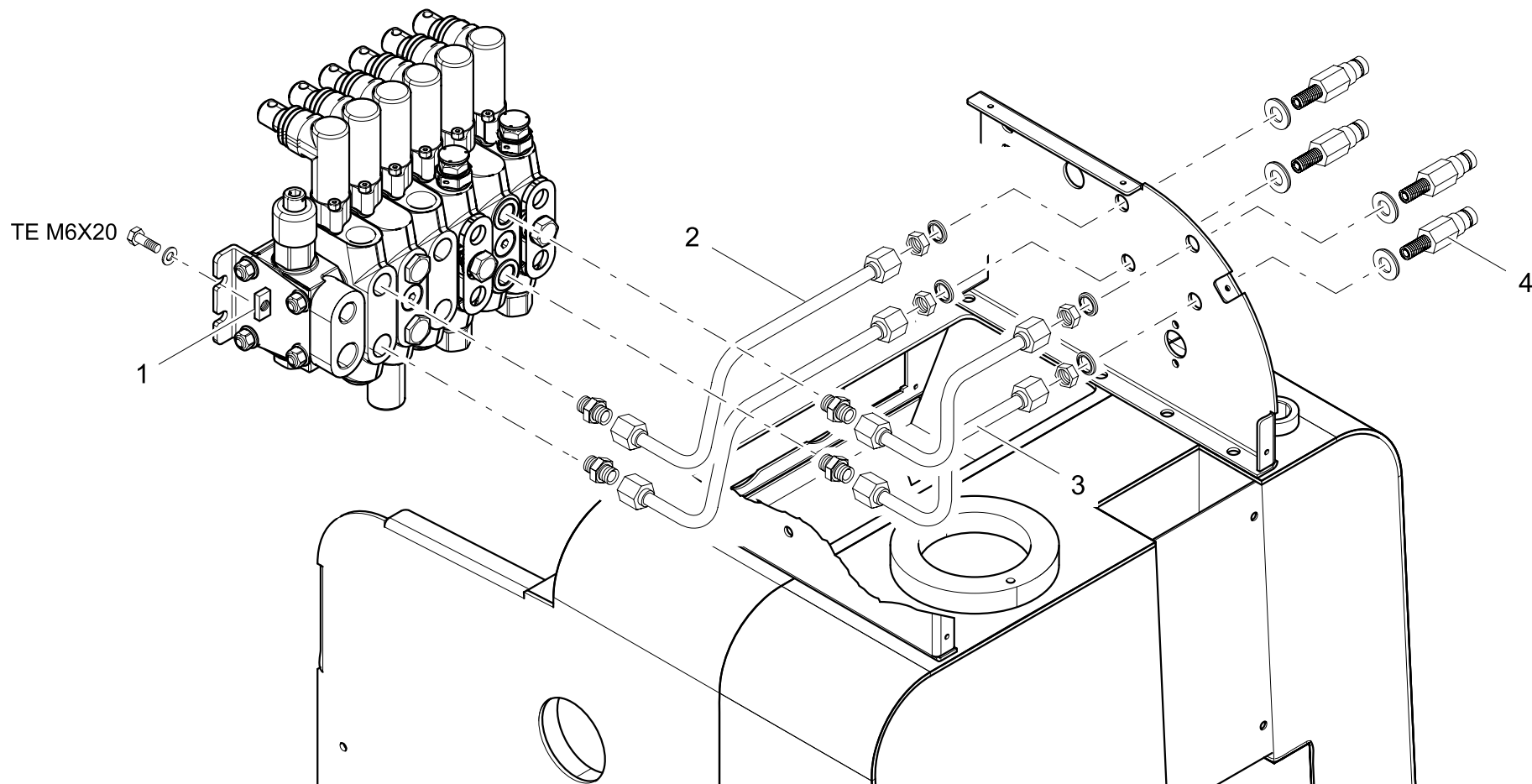
HS1100 - HS1150

03.01.02

Ed.02.2007

Tav. 03.01.02			Distributore idraulico - Carro allargabile			Hydraulisch Verteiler - Unterwagen mit Spurverbreiterung		
			Hydraulic distributor - Variable width undercarriage			Distribuidor hydraulico - Carro extensible		
			Hydraulique distributeur - Chenillard élargissable			Hydraulische verdeler - Hydraulisch verbreedbare ondergen		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
--	2.60652.00	01	Distributore idraulico - carro allargabile	Hydraulic distributor - Variable width under- carriage	Distributeur hydraulique Chenillard élargissable	Hydraulisch Verteiler Unterwagen mit spur- verbreiterung	Distribuidor hidraulico carro extensible	Hydraulische verdeler- hydraulisch verbre- edbare onderwagen
A	2.60652.00.01	01	Elemento Ingresso	Input element	Élément entrée	Eingangselement	Elemento de entrada	Ingangselement
10	2.60652.00.01.10	01	Valvola di massima	Max. pressure valve	Soupape de pression maximum	Überdruckventil	Válvula de presión máxim	Maximumklep
11	2.60652.00.01.11	01	Kit tappo	Kit Cap	Kit Bouchon	Kit Verschluss	Kit Tapón	Kit Dop
B	2.60652.00.02	01	Elemento optional	Optional element	?l?ment optionnel	Optionales element	Elemento opcional	Optional element
1	2.60652.00.02.01	01	Kit comando leva	Lever control kit	Kit commande levier	Hebelkommando	Kit mando palanca	Armbedieningskit
2	2.60652.00.02.02	01	Kit valvola ritegno	Non-return valve kit	Kit clapet de retenue	Kit Rückhalteventil	Kit válvula de retención	Ventielkit
3	2.60652.00.02.03	01	Kit richiamo stelo	Shaft return kit	Kit retour tige	Bausatz Ständerrückzug	Kit retroceso vástago	stangterugslagkit
C	2.60652.00.03	01	Elemento 2° Velocità	2 nd speed element	Élément 2° vitesse	2. Geschwindigkeit	Elemento 2 ^{da} velocidad	2° Snelheidselement
1	2.60652.00.02.01	01	Kit comando leva	Lever control kit	Kit commande levier	Hebelkommando	Kit mando palanca	Armbedieningskit
2	2.60652.00.02.02	01	Kit valvola ritegno	Non-return valve kit	Kit clapet de retenue	Kit Rückhalteventil	Kit válvula de retención	Ventielkit
4	2.60652.00.03.04	01	Kit tappo	Kit Cap	Kit Bouchon	Kit Verschluss	Kit Tapón	Kit Dop
5	2.60652.00.03.05	01	Kit richiamo stelo	Shaft return kit	Kit retour tige	Bausatz Ständerrückzug	Kit retroceso vástago	stangterugslagkit
D	2.60652.00.04	01	Elemento allargamento	Extension element	Elément élargissement element	Spurverbreitungs- element	Elemento extensión	Verbreidingelement
1	2.60652.00.02.01	01	Kit comando leva	Lever control kit	Kit commande levier	Hebelkommando	Kit mando palanca	Armbedieningskit
2	2.60652.00.02.02	01	Kit valvola ritegno	Non-return valve kit	Kit clapet de retenue	Kit Rückhalteventil	Kit válvula de retención	Ventielkit
3	2.60652.00.02.03	01	Kit richiamo stelo	Shaft return kit	Kit retour tige	Bausatz Ständerrückzug	Kit retroceso vástago	stangterugslagkit
E	2.60652.00.05	01	Elemento Traino DX	Right towing element	Élément entraînem.droit	Zugelement rechts	Elemento remolque dcho.	Trekelement DX
1	2.60652.00.02.01	01	Kit comando leva	Lever control kit	Kit commande levier	Hebelkommando	Kit mando palanca	Armbedieningskit
3	2.60652.00.02.03	01	Kit richiamo stelo	Shaft return kit	Kit retour tige	Bausatz Ständerrückzug	Kit retroceso vástago	stangterugslagkit
6	2.60652.00.05.06	01	Valvola antiurto	Impact prevent.valve	Soupape antichoc	Schockventil	Válvula antichoque	Klep botsingprevent.
7	2.60652.00.05.07	01	Kit valvola ritegno	Non-return valve kit	Kit clapet de retenue	Kit Rückhalteventil	Kit válvula de retención	Ventielkit
8	2.60652.00.05.08	01	Kit tappo	Kit Cap	Kit Bouchon	Kit Verschluss	Kit Tapón	Kit Dop
HS1100 - HS1150								

Tav. 03.01.02	Distributore idraulico - Carro allargabile					Hydraulisch Verteiler - Unterwagen mit Spurverbreiterung		
	Hydraulic distributor - Variable width undercarriage					Distribuidor hidraulico - Carro extensible		
	Hydraulique distributeur - Chenillard élargissable					Hydraulische verdeler - Hydraulisch verbreedbare ondergen		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
F	2.60652.00.06	01	Elemento Ribaltamento	Tipping element	Élément capotage	Kippelement	Elemento de vuelco	Kantelement
1	2.60652.00.02.01	01	Kit comando leva	Lever control kit	Kit commande levier	Hebelkommando	Kit mando palanca	Armbedienskit
2	2.60652.00.02.02	01	Kit valvola ritegno	Non-return valve kit	Kit clapet de retenue	Kit Rückhalteventil	Kit válvula de retención	Ventielkit
3	2.60652.00.02.03	01	Kit richiamo stelo	Shaft return kit	Kit retour tige	Bausatz Ständerrückzug	Kit retroceso vástago	stangterugslagkit
G	2.60652.00.07	01	Elemento Traino SX	Left towing element	Élément entraînement gauche	Zugelement links	Elemento remolque izdo.	Trekelement SX
1	2.60652.00.02.01	01	Kit comando leva	Lever control kit	Kit commande levier	Hebelkommando	Kit mando palanca	Armbedienskit
3	2.60652.00.02.03	01	Kit richiamo stelo	Shaft return kit	Kit retour tige	Bausatz Ständerrückzug	Kit retroceso vástago	stangterugslagkit
7	2.60652.00.05.07	01	Kit valvola ritegno	Non-return valve kit	Kit clapet de retenue	Kit Rückhalteventil	Kit válvula de retención	Ventielkit
8	2.60652.00.05.08	01	Kit tappo	Kit Cap	Kit Bouchon	Kit Verschluss	Kit Tapón	Kit Dop
9	2.60652.00.07.09	01	Valvola antiurto	Impact prevent.valve	Soupape antichoc	Schockventil	Válvula antichoque	Klep botsingprevent.
H	2.60652.00.07	04	Ttirante	Tie rod	Tirant	Zugstange	Tirante	Trekstang
I	2.60651.00.01	01	Kit guarnizioni	Gasket kit	Kit joints	Dichtungskit	Kit guarnición	Kit pakkingen
HS1100 - HS1150								



IMPIANTO IDRAULICO -
INNESTO RAPIDO

HYDRAULIC SYSTEM -
RAPID COUPLING

INSTALLATION HYDRAULIQUE -
RACCORD RAPIDE

HYDRAULIKANLAGE -
HYDR. SCHNELLKUPPLUNG

INSTALACIÓN HIDRÁULICA -
CONEXIÓN RÁPIDA

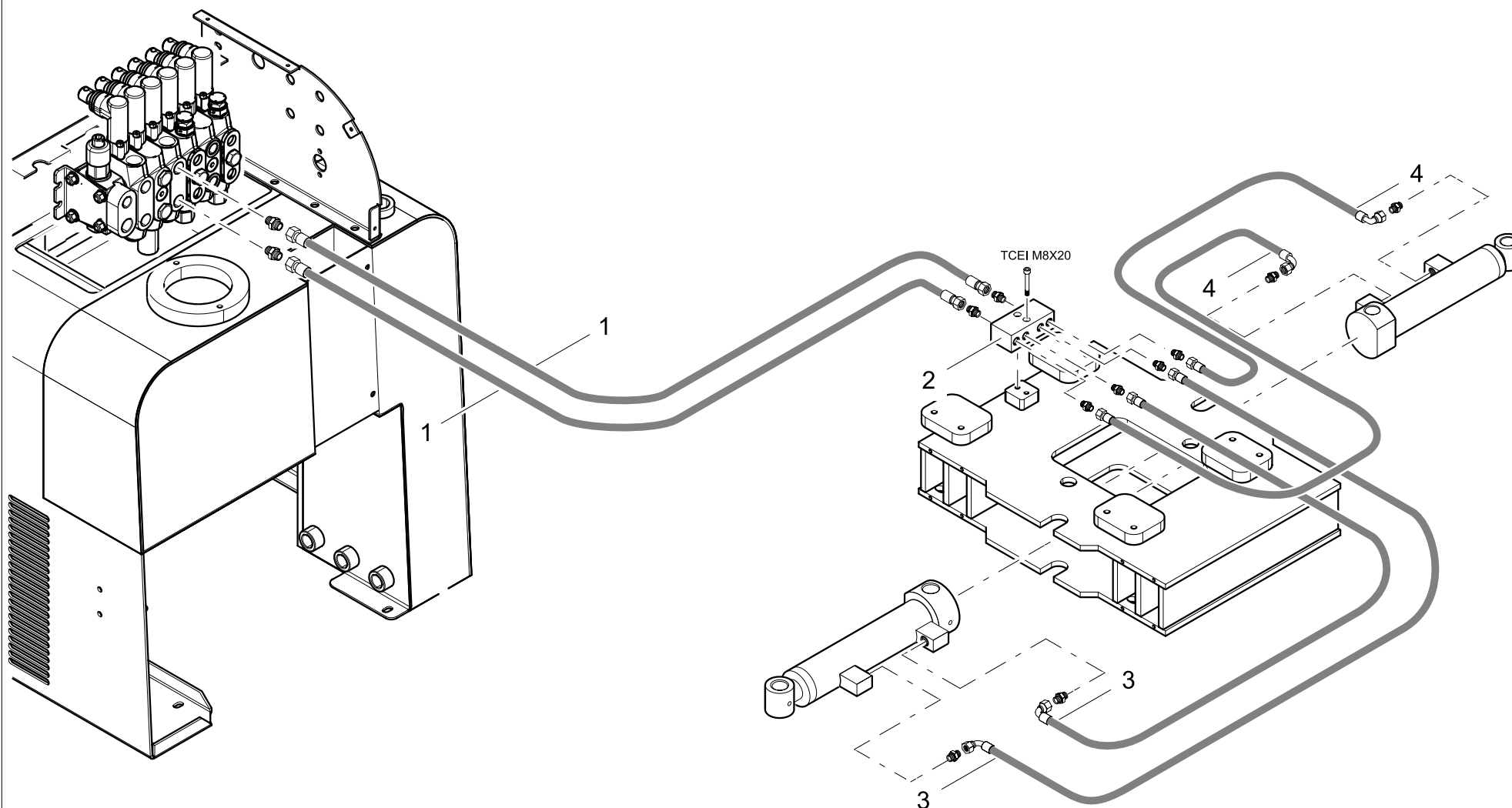
INSTALACIÓN HIDRÁULICA -
CONEXIÓN RÁPIDA

HS1100 - HS1150

03.02

Ed.02.2007

Tav. 03.02			Impianto idraulico - Innesto rapido				Hydraulikanlage - Hydr. Schnellkupplung	
			Hydraulic system - Rapid coupling				Instalación hidráulica - Conexión rápida	
			Installation hydraulique - Raccord rapide				Hydraulische installatie - snelkoppeling	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
--	--		Carro fisso	Fixed width undercarriage	Chenillard a voie fixe	Mit fixer breite	Ancho fijo	Gefixeerd onderstel
01	0.42601.00	01	Dado AVP M6	Nut AVP M6	Écrou AVP M6	Mutter AVP M6	Tuerca AVP M6	Moer AVP M6
02	0.61204.00	02	Tubo rigido Ø8	Pipe Ø8	Tube rigide Ø8	Rohr Ø8	Tubo rígido Ø8	Stijve leiding Ø8
03	0.61206.00	02	Tubo rigido Ø8	Pipe Ø8	Tube rigide Ø8	Rohr Ø8	Tubo rígido Ø8	Stijve leiding Ø8
04	2.61098.00	04	Raccordo passaparatia	Connection	Raccord passecloison	Schottverbindung	Conexión	Verbindings
			Carro allargabile	Variable width undercarriage	Chenillard élargissable	Unterwagen mit Spurverbreiterung	Carro extensible	Hydraulisch verbreedbare onderwagen
01	0.42601.00	01	Dado AVP M6	Nut AVP M6	Écrou AVP M6	Mutter AVP M6	Tuerca AVP M6	Moer AVP M6
02	0.61204.00	02	Tubo rigido Ø8	Pipe Ø8	Tube rigide Ø8	Rohr Ø8	Tubo rígido Ø8	Stijve leiding Ø8
03	0.61205.00	02	Tubo rigido Ø8	Pipe Ø8	Tube rigide Ø8	Rohr Ø8	Tubo rígido Ø8	Stijve leiding Ø8
04	2.61098.00	04	Raccordo passaparatia	Connection	Raccord passecloison	Schottverbindung	Conexión	Verbindings
HS1100 - HS1150								



IMPIANTO IDRAULICO ALLARGAMENTO
CARRO

HYDRAULIC SYSTEM UNDERCARRIAGE
EXPANSION

SYSTÈME HYDRAULIQUE EXTENSION
DU CHARIOT

HYDRAULIKANLAGE VERBREITERUNG
WAGEN

INSTALACIÓN HIDRAULICA
ENSANCHAMIENTO CARRO

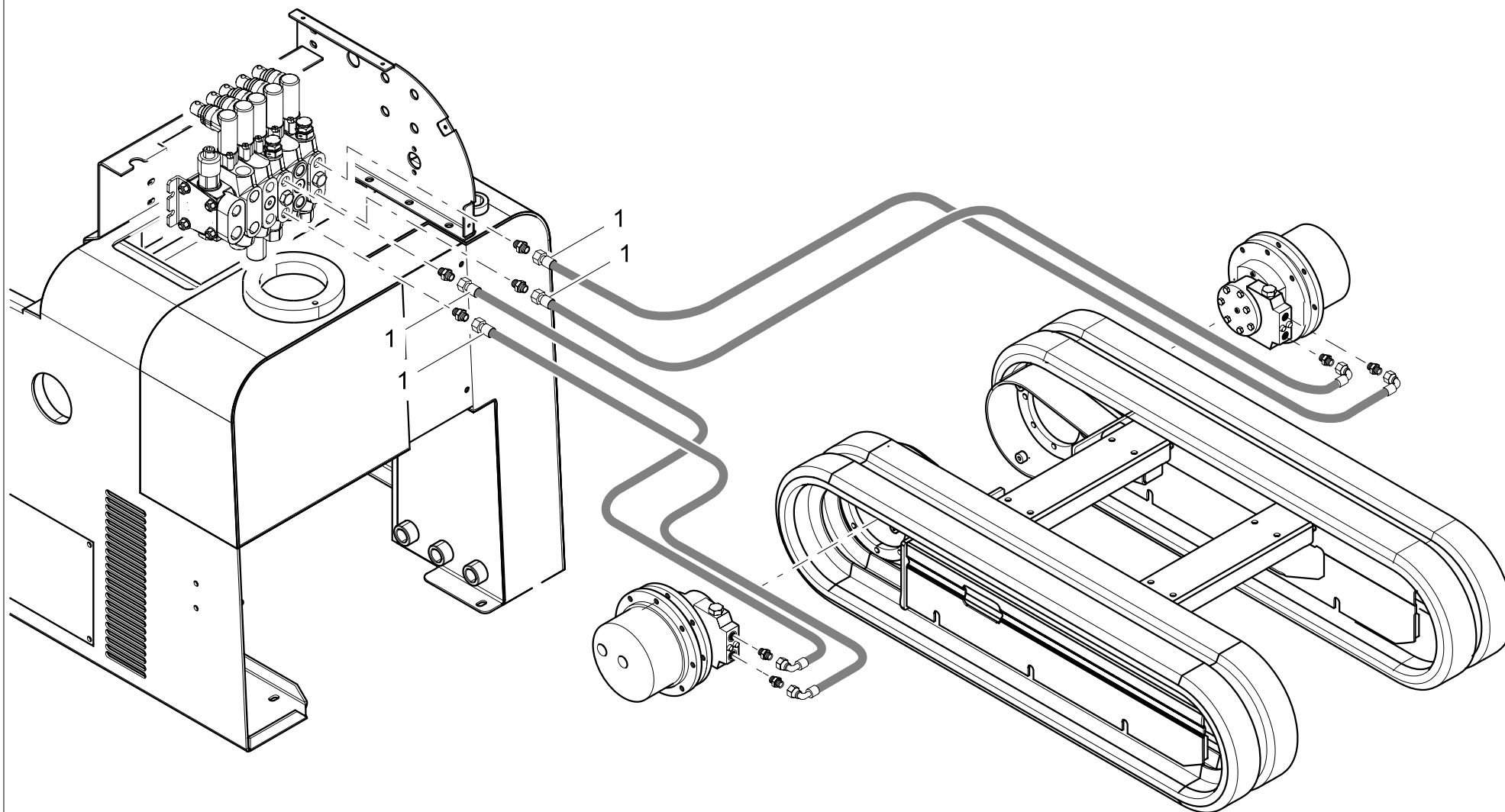
HYDRAULISCHE INSTALLATIE
WAGENVERBREIDING

HS1100 - HS1150

03.03

Ed.02.2007

Tav. 03.03			Impianto idraulico allargamento carro						Hydraulikanlage Verbreiterung Wagen	
			Hydraulic system undercarriage expansion						Instalación hidraulica Ensanchamiento carro	
			Système hydraulique extension du chariot						Hydraulische installatie wagenverbreding	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving		
01	0.61140.00	02	Tubo flessibile 1/4" L=1200	Flexible pipe 1/4" L=1200	Tuyau souple 1/4" L=1200	Schlauch 1/4" L=1200	Tubo flexible 1/4" L=1200	Slang 1/4" L=1200		
02	0.47077.00	01	Collettore impianto allargamento	Manifold collecteur	Collecteur	Sammelanschluss	Colector	Collector		
03	0.61129.00	01	Tubo flessibile 1/4" L=240	Flexible pipe 1/4" L=240	Tuyau souple 1/4" L=240	Schlauch 1/4" L=240	Tubo flexible 1/4" L=240	Slang 1/4" L=240		
04	0.61133.00	02	Tubo flessibile 1/4" L=345	Flexible pipe 1/4" L=345	Tuyau souple 1/4" L=345	Schlauch 1/4" L=345	Tubo flexible V L=345	Slang 1/4" L=345		



IMPIANTO IDRAULICO TRAZIONE

HYDRAULIC SYSTEM FOR TRACTION

SYSTÈME HYDRAULIQUE DE TRACTION

HYDRAULIKANLAGE ANTRIEBA

INSTALACIÓN HIDRÁULICA TRACCIÓN

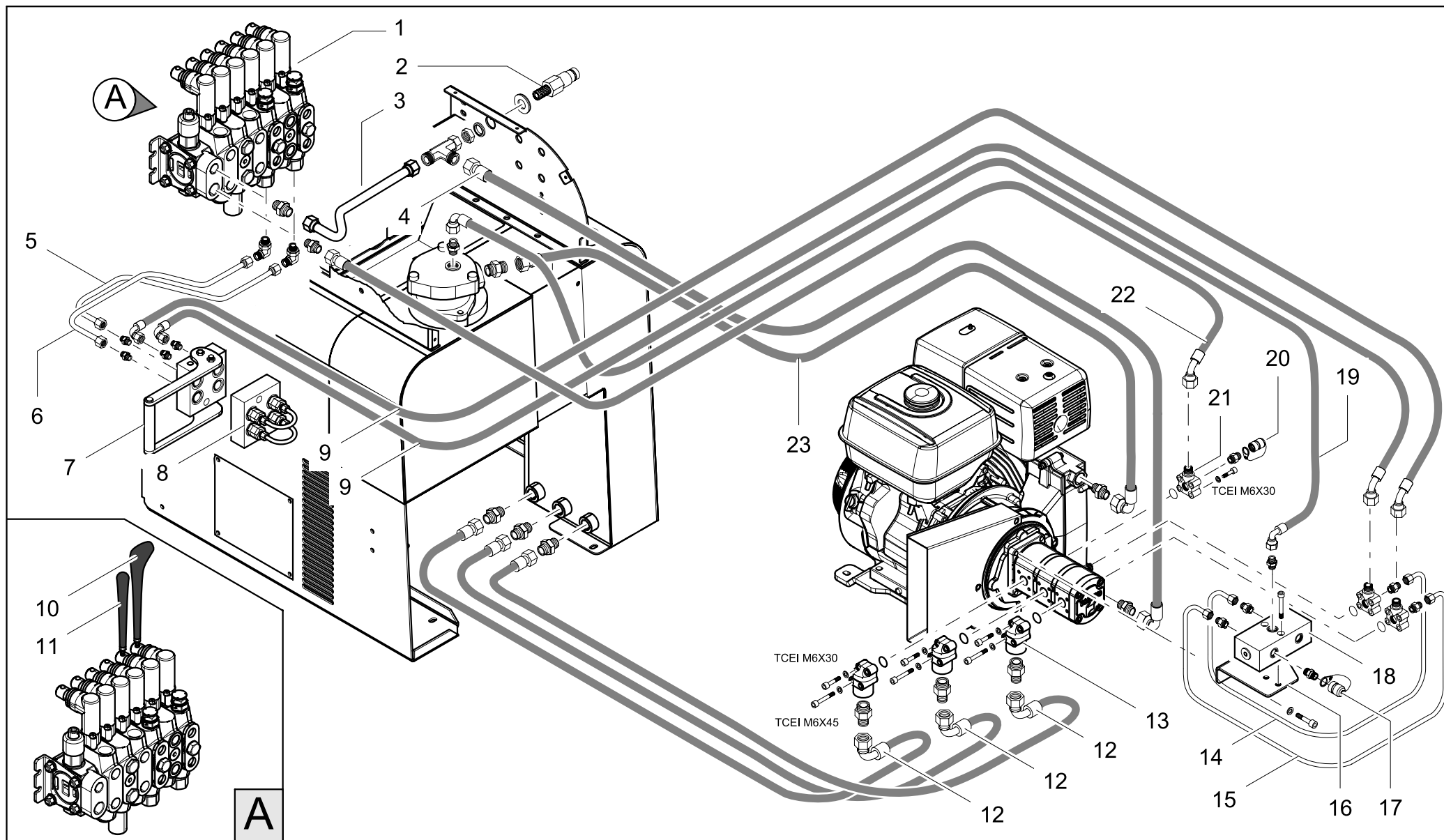
HYDRAULISCHE AANDRIJFINSTALLATIE

HS1100 - HS1150

03.04

Ed.02.2006

Tav. 03.04			Impianto idraulico trazione Hydraulic system for traction Système hydraulique de traction				Hydraulikanlage Antriebs- Instalación hidráulica tracción Hydraulische aandrijfinstallatie -	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
01	0.61126.00	04	Carro fisso Tubo flessibile 3/8” L=1160	Fixed width undercarriage Flexible pipe 3/8” L=1160	Chenillard a voie fixe Tuyau souple 3/8” L=1160	Mit fixer breite Schlauch 3/8” L=1160	Carro fijo Tubo flexible 3/8” L=1160	Gefixeerd onderstel Slang 3/8” L=1160
01	0.61139.00	04	Carro allargabile Tubo flessibile 3/8” L=1330	Variable width undercarriage Flexible pipe 3/8” L=1330	Chenillard élargissable Tuyau souple 3/8” L=1330	Unterwagen mit Spurverbreiterung Schlauch 3/8” L=1330	Carro extensible Tubo flexible 3/8” L=1330	Hydraulisch verbreedbare onderwagen Slang 3/8” L=1330
HS1100 - HS1150								



IMPIANTO ASPIRAZIONE - SCARICO
HS1150

INTAKE - DRAINING SYSTEM
HP1150

INSTALLATION ASPIRATION -
ÉVACUATION - HS1150

HYDRAULIK - VOR UND RÜCKLAUF
HS1150

INSTALACIÓN DE ASPIRACIÓN -
DESCARGA DE ACEITE HS1150

HYDRAULISCHE INSTALLATIE
AFZUIGING AFVOER HS1150

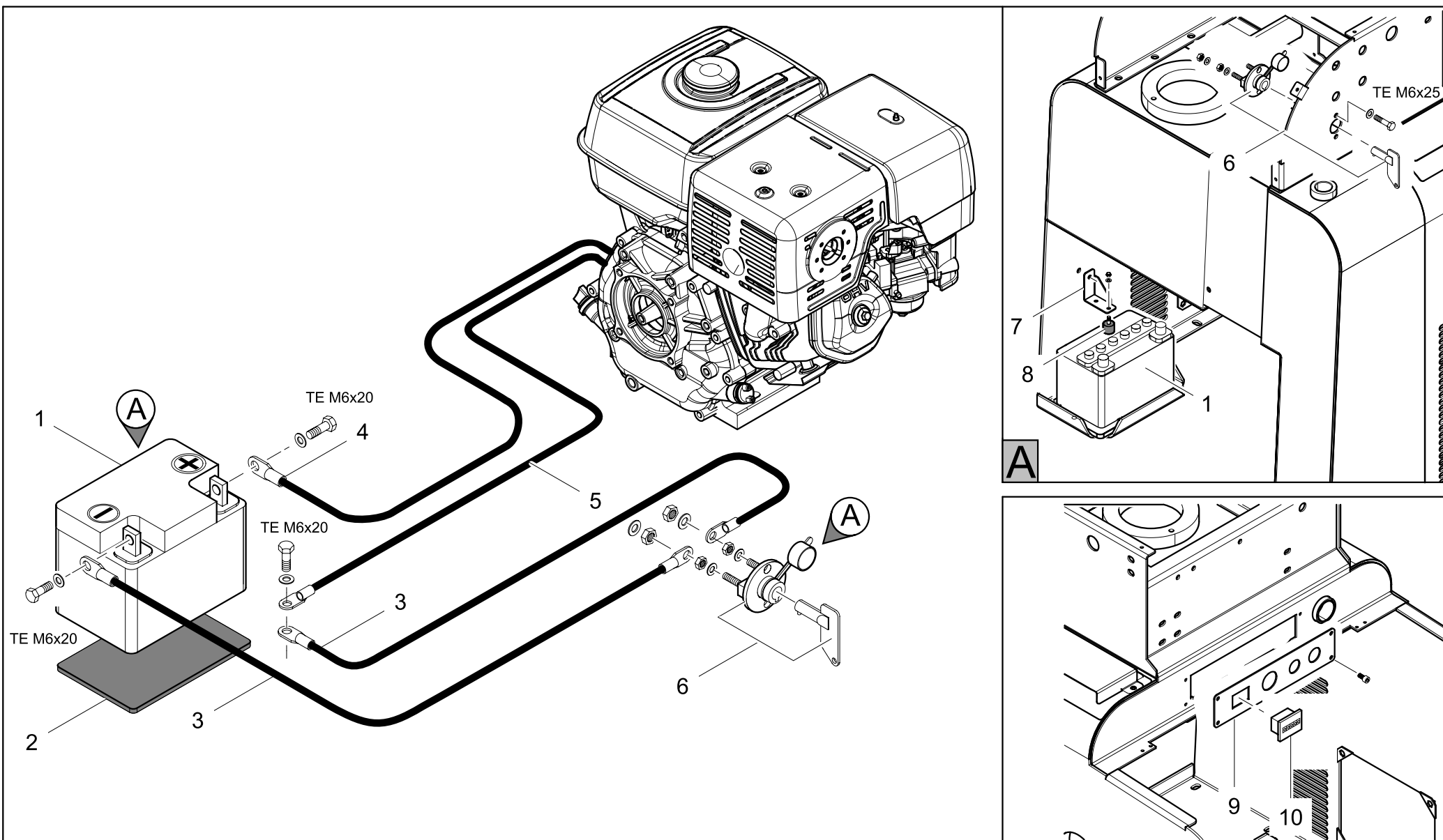
HS1150

03.05

Ed.02.2007

Tav. 03.05			Impianto aspirazione - scarico HS1150		Hydraulik — Vor- und Rücklauf HS1150			
			Intake-draining system HS1150		Instalación de aspiración-descarga de aceite HS1150			
			Installation aspiration-évacuation HS1150		Hydraulische installatie afzuiging-afvoer HS1150			
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
			Carro fisso	Fixed width undercarriage	Chenillard a voie fixe	Mit fixer breite	Ancho fijo	Gefixeerd onderstel
01	2.60651.00	01	Distributore idraulico	Hydraulic distributor	Distributeur hydraulique	Hydraulisch Verteiler	Distribuidor hidraulico	Hydraulische verdeler
02	2.61096.00	01	Innesto rapido con passaparatia	Rapid coupling	Raccord rapide	Schnellkupplung	Conexión rápida	Snelkoppeling
03	0.61203.00	01	Tubo rigido Ø15	Pipe Ø15	Tube rigide Ø15	Rohr Ø15	Tubo rígido Ø15	Stijve leiding Ø15
04	0.61131.00	01	Tubo flessibile 1/2"	Flexible pipe 1/2"	Tuyau souple 1/2"	Schlauch 1/2"	Tubo flexible 1/2"	Slang 1/2"
05	0.61212.00	01	Tubo rigido Ø12	Pipe Ø12	Tube rigide Ø12	Rohr Ø12	Tubo rígido Ø12	Stijve leiding Ø12
06	0.61211.00	01	Tubo rigido Ø12	Pipe Ø12	Tube rigide Ø12	Rohr Ø12	Tubo rígido Ø12	Stijve leiding Ø12
07	2.57202.00	01	Multinnesto fisso	Fixed multiple coupling	Multiembrayage	Feste Vielfachkupplung	Multiacoplamiento fijo	Vaste meerdere koppeling
08	2.57201.00	01	Attacco rapido piastra mobile	Mobile plate quick coupling	Attache rapide plaque mobile	Schneller Anschluss bewegliche Platte	Enganche rapido placa mobile	Mobiele plaat voor snelle koppeling
09	0.61223.00	02	Tubo flessibile 3/8"	Flexible pipe 3/8"	Tuyau souple 3/8"	Schlauch 3/8"	Tubo flexible 3/8"	Slang 3/8"
10	0.61542.00	02	Leva ergonomica	Ergonomic handle	Levier ergonomique	Ergonomischer Hebel	Palanca ergonómica	Palanca ergonómica
11	0.61543.00	03	Leva rotonda	Round handle	Levier rond	Abgerundeter Hebel	Palanca rotonda	Ronde hefboom
12	0.61132.00	03	Tubo flessibile 1/2"	Flexible pipe 1/2"	Tuyau souple 1/2"	Schlauch 1/2"	Tubo flexible 1/2"	Slang 1/2"
13	0.59728.00	03	Flangia aspirazione	Suction device flange	Bride aspiration	Ansaugflansch	Bridas de aspiración	Zuigflens
14	0.61209.00	01	Tubo rigido Ø12	Pipe Ø12	Tube rigide Ø12	Rohr Ø12	Tubo rígido Ø12	Stijve leiding Ø12
15	0.61210.00	01	Tubo rigido Ø12	Pipe Ø12	Tube rigide Ø12	Rohr Ø12	Tubo rígido Ø12	Stijve leiding Ø12
16	0.61183.00	01	Staffa forata	Drilled bracket	Bride trouée	Lochbügel	Estribo perforado	Geboorde beugel
17	0.55628.00	02	Innesto prova pressione 3/8"	Pressure test connect. 3/8"	Raccord essai de press. 3/8"	Druckprüfungsanschl. 3/8"	Racor toma presión 3/8"	Sluiting Druktest 3/8"
18	1.58439.00	01	Valvola antiurto	Impact prevent.valve	Soupape antichoc	Schockventil	Válvula antichoque	Klep botsingprevent
19	0.62065.00	01	Tubo flessibile 1/4"	Flexible pipe 1/4"	Tuyau souple 1/4"	Schlauch 1/4"	Tubo flexible 1/4"	Slang 1/4"
20	0.52423.00	01	Innesto prova pressione 1/8" G	Pressure test connect. 1/8" G	Raccord essai de press. 1/8" G	Druckprüfungsanschl. 1/8" G	Racor toma presión 1/8" G	Sluiting Druktest 1/8" G
21	0.47115.00	03	Flangia mandata	Flange - Delivery	Bride refoulement	Flansch Öldruckleitung	Cárter vuelta	Aanlevering
22	0.61127.00	01	Tubo flessibile 3/8"	Flexible pipe 3/8"	Tuyau souple 3/8"	Schlauch 3/8"	Tubo flexible 3/8"	Slang 3/8"
23	0.61130.00	01	Tubo flessibile 1/2"	Flexible pipe 1/2"	Tuyau souple 1/2"	Schlauch 1/2"	Tubo flexible 1/2"	Slang 1/2"
HS1150								

Tav. 03.05			Impianto aspirazione - scarico HS1150		Hydraulik — Vor- und Rücklauf HS1150			
			Intake-draining system HS1150		Instalación de aspiración-descarga de aceite HS1150			
			Installation aspiration-évacuation HS1150		Hydraulische installatie afzuiging-afvoer HS1150			
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
			Carro allargabile	Variable width undercarriage	Chenillard élargissable	Unterwagen mit Spurverbreiterung	Carro extensible	Hydraulisch verbreedbare onderwagen
01	2.60652.00	01	Distributore idraulico	Hydraulic distributor	Distributeur hydraulique	Hydraulisch Verteiler	Distribuidor hidraulico	Hydraulische verdeler
02	2.61096.00	01	Innesto rapido con passaparatia	Rapid coupling	Raccord rapide	Schnellkupplung	Conexión rápida	Snelkoppeling
03	0.61203.00	01	Tubo rigido Ø15	Pipe Ø15	Tube rigide Ø15	Rohr Ø15	Tubo rígido Ø15	Stijve leiding Ø15
04	0.61136.00	01	Tubo flessibile 1/2"	Flexible pipe 1/2"	Tuyau souple 1/2"	Schlauch 1/2"	Tubo flexible 1/2"	Slang 1/2"
05	0.61210.00	01	Tubo rigido Ø8	Pipe Ø8	Tube rigide Ø8	Rohr Ø8	Tubo rígido Ø8	Stijve leiding Ø8
06	0.61209.00	01	Tubo rigido Ø8	Pipe Ø8	Tube rigide Ø8	Rohr Ø8	Tubo rígido Ø8	Stijve leiding Ø8
07	2.57202.00	01	Multinnesto fisso	Fixed multiple coupling	Multiembrayage	Feste Vielfachkupplung	Multiacoplamiento fijo	Vaste meerdere koppeling
08	2.57201.00	01	Attacco rapido piastra mobile	Mobile plate quick coupling	Attache rapide plaque mobile	Schneller Anschluss bewegliche Platte	Enganche rapido placa mobile	Mobiele plaat voor snelle koppeling
09	0.61223.00	02	Tubo flessibile 3/8"	Flexible pipe 3/8"	Tuyau souple 3/8"	Schlauch 3/8"	Tubo flexible 3/8"	Slang 3/8"
10	0.61542.00	02	Leva ergonomica	Ergonomic handle	Levier ergonomique	Ergonomischer Hebel	Palanca ergonómica	Palanca ergonómica
11	0.61543.00	03	Leva rotonda	Round handle	Levier rond	Abgerundeter Hebel	Palanca rotonda	Ronde hefboom
12	0.61134.00	03	Tubo flessibile 1/2"	Flexible pipe 1/2"	Tuyau souple 1/2"	Schlauch 1/2"	Tubo flexible 1/2"	Slang 1/2"
13	0.59728.00	03	Flangia aspirazione	Suction device flange	Bride aspiration	Ansaugflansch	Bridas de aspiración	Zuigflens
14	0.61207.00	01	Tubo rigido Ø12	Pipe Ø12	Tube rigide Ø12	Rohr Ø12	Tubo rígido Ø12	Stijve leiding Ø12
15	0.61208.00	01	Tubo rigido Ø12	Pipe Ø12	Tube rigide Ø12	Rohr Ø12	Tubo rígido Ø12	Stijve leiding Ø12
16	0.61183.00	01	Staffa forata	Drilled bracket	Bride trouée	Lochbügel	Estribo perforado	Geboorde beugel
17	0.55628.00	02	Innesto prova pressione 3/8"	Pressure test connect. 3/8"	Raccord essai de press. 3/8"	Druckprüfungsanschl. 3/8"	Racor toma presión 3/8"	Sluiting Druktest 3/8"
18	1.58439.00	01	Valvola antiurto	Impact prevent.valve	Soupape antichoc	Schockventil	Válvula antichoque	Klep botsingprevent
19	0.6206500	01	Tubo flessibile 1/4"	Flexible pipe 1/4"	Tuyau souple 1/4"	Schlauch 1/4"	Tubo flexible 1/4"	Slang 1/4"
20	0.52423.00	01	Innesto prova pressione 1/8" G	Pressure test connect. 1/8" G	Raccord essai de press. 1/8" G	Druckprüfungsanschl. 1/8" G	Racor toma presión 1/8" G	Sluiting Druktest 1/8" G
21	0.47115.00	03	Flangia mandata	Flange - Delivery	Bride refoulement	Flansch Öldruckleitung	Cárter vuelta	Aanlevering
22	0.61137.00	01	Tubo flessibile 3/8"	Flexible pipe 3/8"	Tuyau souple 3/8"	Schlauch 3/8"	Tubo flexible 3/8"	Slang 3/8"
23	0.61135.00	01	Tubo flessibile 1/2"	Flexible pipe 1/2"	Tuyau souple 1/2"	Schlauch 1/2"	Tubo flexible 1/2"	Slang 1/2"
HS1150								



IMPIANTO ELETTRICO -
MOTORE BENZINA

ELECTRIC SYSTEM -
PETROL ENGINE

INSTALLATION ELECTRIQUE -
MOTEUR A ESSÉCE

ELEKTRISCHE ANLAGE -
BENZINMOTOR

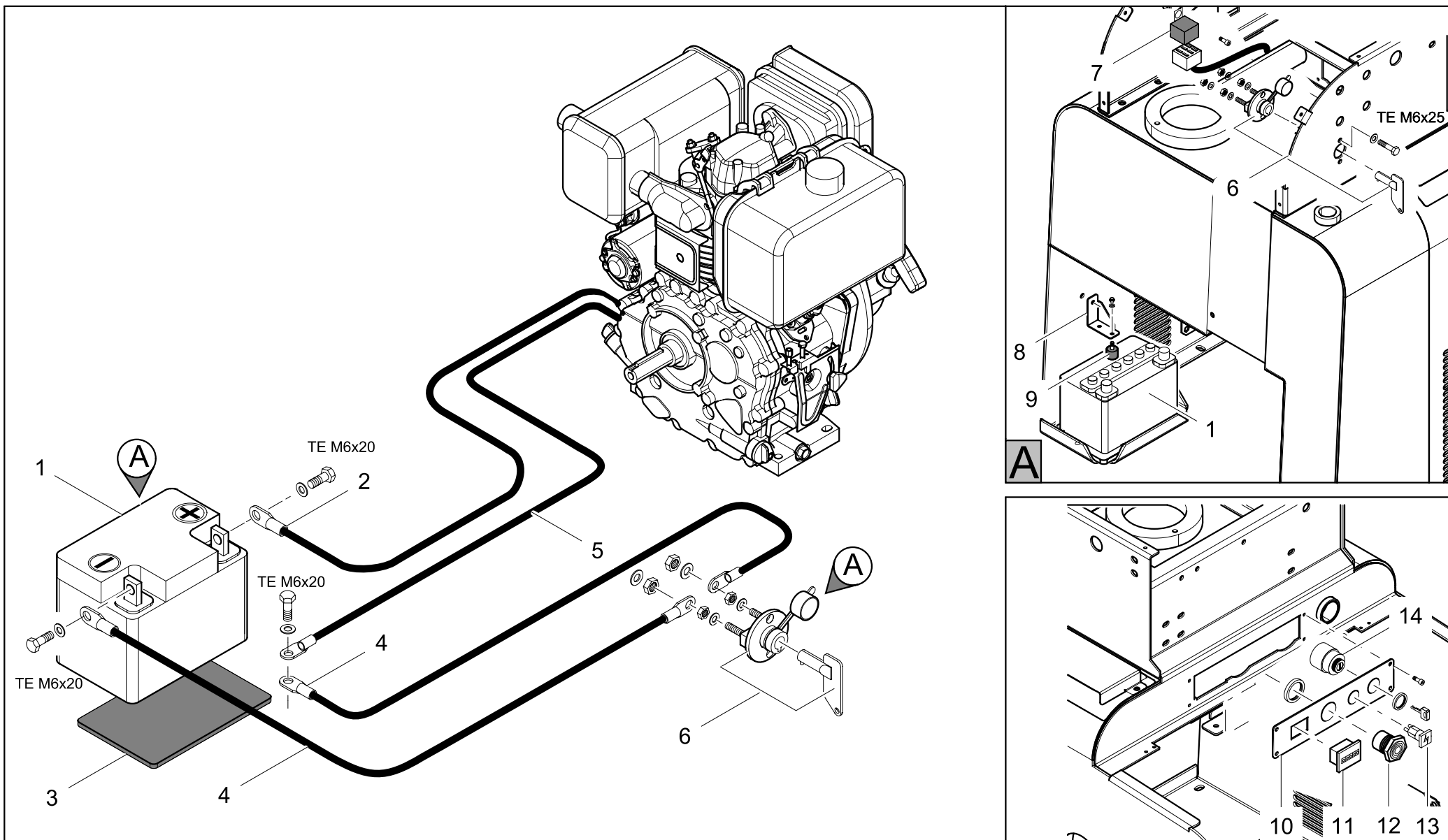
ISISTEMA ELÉCTRICO -
MOTOR DE GASOLINA

ELEKTRISCHE INSTALLATIE -
BENZINEMOTOR

HS1100 - HS1150

04.01

Ed.02.2007



IMPIANTO ELETTRICO -
MOTORE DIESEL

ELECTRIC SYSTEM -
DIESEL ENGINE

INSTALLATION ELECTRIQ -
MOTEUR DIESEL

ELEKTRISCHE ANLAGE-
DIESELMOTOR

ISISTEMA ELÉCTRICO -
MOTOR DIESEL

ELEKTRISCHE INSTALLATIE -
DIESELMOTOR

HS1100 - HS1150

04.02

Ed.02.2007

Tav. 04.02			Impianto elettrico - Motore diesel				Elektrische Anlage - Dieselmotor	
			Electric system - Diesel				Sistema eléctrico – Motor diesel	
			Installation électrique - Moteur diesel				Elektrische installatie – Dieselmotor	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Descripción	Beschrijving
01	2.58451.00	01	Batteria	Battery	Batterie	Batteire	Batería	Accumulator
02	0.61224.00	01	Cavo positivo batteria	Positive battery cable	Cable positif batterie	Positives Kabel zur Batterie	Cable positivo batería	Positieve batterij kabel
03	0.46672.00	01	Rivestimento	Cover	Revêtement	Verkleidungen	Revestimiento	Bedekking
04	0.61225.00	02	Cavo negativo batteria	Negative battery cable	Cable negatif batterie	Negatives Kabel zur Batterie	Cable negativo batería	Negatieve batterij
04	0.46672.00	01	Antivibrante batteria	Anti-vibration	Batterie anti-vibrant	Schwingungsdämpfend	Batería Antivibrante	Accumulator Anti vibratie
05	0.61226.00	01	Cavo negativo motore	Negative engine cable	Cable negatif moteur	Negatives Kabel zum Motor	Cable negativo motor	Negatieve motor kabel
06	0.47749.00	01	Staccabatteria	Battery Battery main switch	Batteriezcoupe Batterie	Batterietrennschalter	Corta-batería	Acculusser
07	0.61981.00	01	Relè motore stop	Relay	Relais	Relais	Relé	Startrelais
08	0.60995.00	01	Staffa accumulatore	Battery bracket	Etrier d'accumulateur	Akkumulatorbügel	Estribo acumulador	Accumulator bevestiging
09	0.54759.00	01	Antivibrante	Anti-vibration	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfend	Antivibrante	Anti vibratie
10	0.61774.00	01	Pannello componenti elettrici	Electrical components panel	Panneau composants électriques	Paneel Elektrokomponenten	Panel componentes eléctricos	Electrische controle paneel
11	0.61464.00	01	Contaore	Hour meter	Compteur	Betriebsstundenzähler	Contador de horas	Urenteller
12	2.55212.00	01	Avvisatore acustico	Acoustic alarm	Détecteur acoustique	Akustischer Melder	Sirena	Akoestisch melder
13	0.30230.00	01	Spia alternatore	Alternator pilot light	Témoin alternateur	Alternatorskontrollampe	Lámp.testigo alternador	Control.wisselstro - omgenerator
14	0.54159.00	01	Blocchetto chiave accensione	Ignition block	Bloc de la clef de contact	Zündblock	Bloque llave de encendido	Startsleutelblok
HS1100 - HS1150								



HINOWA SPA.

Via Fontana 37054 NOGARA (VR) - Italy

Tel. +39 0442 539100 Fax +39 0442 539075

E-Mail: hinowa@hinowa.it Web site: www.hinowa.com

Marketing: info@hinowa.com